

## ۲۱

### عبور از گویر لوت

از چه راهی به مشرق برویم؟ — شهری مدفون در شن —  
چهل محمولة پول نقره که به غنیمت گرفته شد — در حاشیه  
لوت — ایجاد انبار آب و علیق در بیابان — شترها از سوراخ  
سوzen می‌گریزند — فردیش در چنگ بلوچها — نقشه‌های  
جدید.

فرمان شروع حرکت به سوی افغانستان در لحظه‌ای به گروه  
زايلر ابلاغ شد که فعالیت سیاسی آن در اصفهان مختومه تلقی می‌شد.  
هر چند گروه با کار خود زمینه لازم را برای ادامه اقدام ثمر بخش  
فرام آورده بود، باز علیه از دست گذاشتند موضعی با این درجه از  
اهمیت برادر و وضع سیاسی عمومی در ایران تردیدهایی جدی بروز  
کرد. همچنین یک مقایسه ساده بین وسایلی که برای حرکت به سوی  
افغانستان در اختیار هیأت قرار داشت، بالشکالاتی که در پیش بود  
به این نتیجه منجر می‌شد که امید موفقیت در این اقدام چندان زیاد  
نباشد. لازم بود باروینه‌ای بسیار از مرز افغانستان یعنی مرزی که از  
طرف روسها و انگلیسیها با چندین هزار نفر و نیروئی روز افزون

و سیستم جاسوسی بر جسته‌ای مسدود شده بود، عبور داده شود. در قبال آنچه گفته شد ده نفر آلمانی، سی نفر اطربیشی و پانزده تن افغانی، یعنی کسانی که از نظر رزمی ارزشی داشتند، چیز قابلی به حساب نمی‌آمد. پس اینکه با توصل به خشونت بتوانیم مرز را باز کنیم امری بود که مورد بحث قرار نمی‌گرفت، تنها این می‌ماند که قوای دشمن را با مانورهای گمراه‌کننده دور بزنیم و از مرز بگذریم.

به عنوان راه عبور، راهی که مورد استفاده نیروی افغانی قرار گرفته بود و از طبس می‌گذشت و هنوز هم وینکلمان در آنجا یک پست دیده‌بانی ضد روسها در اختیار داشت، دیگر مطرح نظر نبود. فصل بارندگی که خاک کویر را نرم و غیرقابل عبور می‌کند در پیش بود، در جنوب خراسان علیق کم پیدا می‌شد و روسها پایگاه خود را در اطراف طبس در کمال خوبی تعییه کرده بودند. درنتیجه فقط جاده اصفهان - یزد - کرمان باز بود. در این جاده می‌شد چند روزی در امن و امان سیر کرد و به منطقه مرزی تزدیک شد و از آنجا به بعد راههای متعددی به شرق وجود داشت که کار فریب خصم را تسهیل می‌کرد. هر چند که در بدرو امر به علل نظامی و اقلیمی عبور از مرز غیر عملی به نظر می‌آمد، اما شاید بیرون راندن انگلیسیها با نشان دادن قوای بسیج شده بیشتری در مراکز جنوب شرقی ایران که این‌هم برای حفظ افغانستان و بلوچستان دارای اهمیت بود، می‌توانست هدف تحسین برانگیزی باشد.

در بیست و چهارم نوامبر زایلر با برادرم، والدمان، فوس و فاستینگ و همچنین ده تن اطربیشی، پنج نفر افغانی و سید حبیب‌الله منشی که باوفاداری کم‌نظیری در انجام دادن مأموریت‌ها پایی می‌فرشد، از اصفهان خارج شدند و کلیه اموال باقی‌مانده هیأت، طلا، نقره، داروخانه، ایستگاه بی‌سیم، مواد منفجره، مهمات، سلاح، چادرها وغیره را نیز با خود برداشتند. آماده کردن کاروان در روزهای اول با مشکلات فراوان رو برو شد، زیرا ناگزیر بودند قاطر چیهای جدید

و بی تجربه‌ای را به خدمت بگیرند.

با دور زدن نائین کاروان پس از گذشتن از راه بمبیس<sup>۱</sup> عقداً می‌بید که در معرض خطر و تهدید دسته‌های نیرومند کوه کیلویه‌ای قرار داشت به طرف یزد رفت. در پشت بمبیس هشتاد راه‌هزن در کمین بودند اما به علت وجود سلاح‌های کافی در ستون، جسارت حمله را به خود ندادند. گرمای آزار دهنده روز و یخبندان شب و علاوه بر آن آب ناگوار و شور، این رهنوردی را به کاری توانفرسا تبدیل کرده بود. در چهارم سامبر، هنگامی که طوفان شن سهمگینی آنهارا در خود پیچیده بود کاروان به یزد وارد شد. قسمت غربی این شهر علی‌الدوام توسط ریگ‌های نرم مهاجم بلعیده می‌شود، به نحوی که یزد همواره به طرف شرق پیش روی می‌کند. منظره‌نهرهای پراز شن و خانه‌های مترونک که دست‌خفه کننده ریگ نفس آنهارا گرفته بود سخت هراس بدله می‌افکند. هنوز هم در بعضی از خانه‌هایی که نیمی از آنها از شن مستور بود مردم به دفاع جانانه‌ای با این عنصر سر گرم بودند، اما هر دم طوفان ریگ‌های تازه‌ای با خود می‌آورد و هر کس با چشم خود می‌دید که چگونه بر امواج شن و ریگ افزوده می‌شود. از کوچه‌های تنگ پراز گدای شهر تعداد زیادی بادگیر که بی‌شباهت به برج نیست بیرون زده است. از این بادگیرها زیرزمین را که پناهگاه فصل گرم است با هوای تازه خنک می‌کنند. در اینجا فرزن و فردریش که برای گروه افغانستان مأموریت‌هایی انجام داده بودند و همچنین اعضاء گروه بلوچستان یعنی بوهنشتورف و بیانخ<sup>۲</sup> به ستون پیوستند.

سكنه یزد که روی هم رفته به حدود چهل هزار تن برآورد می‌شد خیلی نسبت به آلمانیها ابراز دوستی می‌کردند؛ حزب دموکرات

۱- در اصل Bambis. جائی بداین نام در هیچ یک از مراجع دیده نشد. اما

در فاصله بین نائین به عقداً جائی هست به نام بنوید. م.

ونماینده قنسولی آلمان حاجی شیخ مهدی، که مردی معمر و متخصص بود بهبترین صورت از زایلر حمایت کردند. مهاجرنشین کوچک انگلیسی این شهر خود بهمنزله یکی از پست‌های مهم خط زنجیره‌ای انگلیسیها در ایران بهشمار می‌رفت و مؤسسات مهمی را همچون قنسولگری، بانک، تلگراف، میسیون مذهبی و بیمارستان در اختیار داشت.

بانک انگلیس به فرمان وابسته نظامی مصادره شد و این اقدامی بود کاملاً بر حق و درست، زیرا روسها و انگلیسیها در سراسر کشور هرجا دستشان رسیده بود با اعمال قدرت علیه ما وارد عمل شده بودند و بهیأت ما در بهبهان (واسموس)، قائن (واگنر) و حلوان (بکر) زیانهای سنگینی وارد کرده بودند.

دیگر اینکه عمل مصادره لازم بود تا بتوان اقدامات آلمانیه‌ها در شرق ایران دنبال کرد. سوگمایر از دیرباز گرفتار بی‌پولی شدید بود، موجودی نقره گروه ایران نیز بر اثر مخارج گراف کاروان بزرگ دیگر ته‌کشیده بود و عجالتاً هیچ‌نمی‌شد حساب رسیدن کمک را کرد. این غافلگیری با پیروزی قرین شد؛ قبل از آنکه انگلیسیها بتوانند از حاکم که از زایلر حرف‌شونوئی داشت کمک بخواهند، کلیه موجودی بانک ضبط شد. برای پرداخت حقوق کارمندان و تأمین مخارج خانواده‌ها سه‌هزار تومان در اختیار هیأت مدیره قرار گرفت و بقیه را بر چهل قاطر بار کردند و به قلعه آلمانیها بردند. کلیه موجودی اسکناس بانک که بیک میلیون تومان بالغ می‌شد و به علت چاپ اضافی روی آن فقط در یزد اعتبار داشت، سوزانده شد.

چون در این بین اخبار مساعدی درباره وضع فعلی مرزرسیده بود، زایلر تصمیم گرفت با دورزن کرمان که به علت وجود مرکز اطلاعاتی و خبرگیری انگلیسیها برایش خطرناک شده بود، از اینجا مستقیماً به مرز افغانستان راه پیمائی کند. اما شرط حتمی و قطعی موفقیت این طرح آن بود که خط تلگراف انگلیسیها در یزد مختل شود. البته

وی یارای نابود کردن دستگاههای زیبایی زیمنس را نداشت و به همین دلیل دستور داد با تریها را خرد کنند.

برای مقایسهٔ رفتار متقابل نمی‌خواهم از ذکر این مطلب فرو گذار کنم که در مصادره بانک انگلیس و هم‌چنین در تخریب تلگراف کاملاً دقت و احتیاط شد و به خصوص مورد توجه بود که مال افراد مورد تجاوز و تعدی قرار نگیرد. بعضی چیزهای محدود که برای مقاصد نظامی به آنها احتیاج بود، همچون زین و دوربین با پرداخت قیمت‌گراف خریداری شد. قنسول انگلیس به زایلر و افسرانش سپاس خود را برای رفتار نجیبانه و انسانی او ابلاغ کرد و پس از رفتن از نزد ما یزد را ترک گفت، زیرا دیگر خود را از دست اهالی درمان نمی‌دید.

پس از تهیهٔ تدارکات وسیع، در خط تلگراف ایران در بالا و پائین یزد، برای چندین روز اختلال ایجاد شد و دستور حرکت به بافق صادر گردید. اما در آخرین لحظه خبری از قونسولگری اصفهان رسید که باعث شد زایلر از این طرح دست بکشد. در این خبر چنین آمده بود که روسها از قزوین علی‌الدوام نیروی کمکی با توپخانهٔ سنگین وارد می‌کنند و وضع خود ما در غرب ایران سخت‌مورد تهدید قرار گرفته است. حال دیگر نمی‌باشد که کرمان را دورزد، زیرا در صورت بروز یک حملهٔ متقابل در غرب باید حساب این می‌شد که سو گمایر به تهایی قادر به راندن انگلیسیها و روسها از کرمان که این قدر چشم‌پوشی از آن برای ما غیر ممکن بود نخواهد شد. حتی اگر لازم می‌آمد در غرب ایران از برخورد خشونت‌آمیز اجتناب گردد باز می‌باشد که این را که برای افغانستان، بلوچستان و هندوستان این اندازه اهمیت داشت تمام‌نهاده در دست نگاهداریم، مثلاً شاید تا آن هنگام که از جانب غرب، پس از بازشدن راه عربستان که در اثر حملهٔ گولتس<sup>۳</sup> قرار بود انجام بگیرد کمک به‌ما برسد.

در نتیجه زایلر در شاتردهم دسامبر با تمام کاروان که از یک صد قاطر، دوازده الاغ، شصت شتر و پنجاه اسب تشکیل شده بود از یزد از راه بهرام آباد بهسوی کرمان بهراه افتاد و دریست و هفتمن دسامبر پس از یک راهپیمائی بی دردس، در حالی که سوگمایر و گریزینگر اورا استقبال می کردند به آنجا رسید و برای پیش گیری از حمله و دستبرد و هم چنین مشکل کردن کار جاسوسی و خبر گیری در خارج از شهر مستقر شد.

در این بین دموکراتها که در اثر حوادث اصفهان و یزد به جنب و جوش افتاده و بدليل و رو و قریب الوقوع قوای نیرومند آلمان دل و جرأت یافته بودند، قیام کرده بودند؛ انگلیسیها و روسهارانده، بانک انگلیس را مصادره و خطتلگراف انگلیس به سیستان را قطع کرده بودند. سردار ظفر حاکم کرمان که تا بحال از طرفداران انگلیس بود از این پس به تبعیت از افکار عمومی بیطری اختیار کرده بود.

چون اخبار مربوط به اوضاع مرز در نه<sup>۳</sup> همچنان مساعد به نظر می رسید، زایلر تصمیم گرفت پس از چند روز استراحت به راهپیمائی ادامه دهد. بار دیگر باروبنه مورد تدقیق قرار گرفت و آنچه از آن قبل احتراز و چشم پوشی به نظر می رسید کنار گذارده شد، خواز باری که ماندنی باشد تهیه گردید، شترهایی با علیق و مشکهای آب برای تهیه توشه راه به خیص که در طرف شرق قرار داشت فرستاده شد، بلدھائی برای لوت استخدام گردید و ارتباط با بلوچها نیز برقرار شد. «نه» به عنوان نقطه ای که باید از آنجا نفوذ کرد بسیار مناسب به نظر آمد، زیرا در این موضع این امکان وجود داشت که چند کیلومتری بدون دیده شدن به مرز نزدیک شد، آنهم در نقطه ای که در فاصله چهار روز راهپیمائی از مرز افغانستان بود.

تا آن هنگام می‌بایست انگلیسیها از مقاصد آلمانیها بی‌خبر باشند. برای آنکه پس از آنهم آنها را درباره حرکات خود فریب داده باشند، زایلر اعلام کرد که مقصداش بیرجند است و دموکراتها را وادار کرد در آنجا جنبش مجاهدین را اعلام کنند. حتی راه‌پیمائی بهسوی خیوص که در شرق کرمان قرار داشت نمی‌توانست سرخی به دست انگلیسیها بددهد، زیرا در آنجا راههای بیرجند و بم کاملاً بازبود، درحالی که بیابان بی‌آبی که بهسهولت عبور از آن برای قاطرها میسر نبود آن ناحیه را از نه جدامی کرد.

بهتر است که از اینجا به بعد خواتند را به تبعیت از یادداشت‌های خود زایلر هدایت کنیم.

«در دوم زانویه ۱۹۱۶، ساعت شش صبح، می‌بایست راه‌پیمائی از کرمان آغاز شود. البته از پیش از این تاریخ احساس کرده بودیم که از علاقه نسبت به این سفر به مقدار قابل تأملی کاسته شده است و هرچند که کلیه پیش‌بینی‌هارا کرده بودیم باز روز اول سفر را باید یک ناکامی کامل به حساب آورد. از یک طرف اطربی‌شیها از لذت‌هایی که پس از چند هفته سفر توانفرسا در شهر بزرگ بدان دست یافته بودند بهسهولت دل نمی‌کنند و از طرف دیگر قاطرچیها و چند نفر از مهترها مارا با بزرگترین مشکلات مواجه کردند. زیرا ظاهرآ بهتر از ما می‌دانستند که در شرق کرمان چه چیز در انتظار ماست و بهیچ وجه نمی‌خواستند از زنانی که صیغه کرده بودند جدا شوند؛ هنگامی که صبح زود کاروان گردآمد، معلوم شد که همه غیشان زده است. هنگامی که ما پس از جستجوهای چند ساعته آنها را در قهوه‌خانه‌ها گیر آوردهیم دور تادور محل کاروان را محاصره کردیم، اما در طول بارگیری باز چند نفری توانستند به چاک بزنند. بدین ترتیب کار تا ساعت ۲ بعداز ظهر طول کشید و ما تازه آن وقت با خلقی تنگ و پیش‌بینی وضعی نامساعد توانستیم به راه بیفتیم. درحالی که کاروان به طرف کوههای شمال شرقی شهر روی آورد ما آلمانیها با خوردن

آبجو و ژانبون عالی خانه پرمه ر و صفائی برندلی<sup>۵</sup> را وداع گفتیم. بهما گفته بودند که بهسهولت بهاولین مقصد سفر خود خواهیم رسید. اما کاشف به عمل آمد که در کرمان راجع به تزدیکترین روستای همسایه خود هم اطلاعات درستی ندارند. علاوه براین جاده بد و چهارپادaran هم کاملا ناتوان بودند. ما در همان اصفهان هم از خود پرسیده بودیم که آیا بهتر نیست از قاطر صرف نظر کنیم و منحصر آقافله شتر را به کار گیریم، یا حداقل آنکه فقط قاطرهای کرایه‌ای را مورد استفاده قرار دهیم زیرا در شرق اصفهان بدلت اشکالاتی که در کار علیق و علووه هست عموماً فقط قافله‌های شتر در حرکت‌اند. اما سرانجام برای آنکه مستقل و متحرک بمانیم، قاطرهای خود را نگاه داشته بودیم. تا کرمان فقط چهارپادaran اصفهانی را در خدمت داشتیم اما اینها در کرمان ما را ترک گفته بودند و موجوداتی هم که در کرمان عرضه خدمت کردند آنطور که حالا فهمیدیم - از کار بار گیری و تیمار قاطرهای سردرنی آوردنند. بدین ترتیب بود که بارها پیوسته از پشت قاطرهای بزمین می‌افتداد و چون در دل شب می‌باشد یک‌نفر را با هر قاطر عقب افتاده برای مراقبت از او بر جای گذاریم تا دوباره آن حیوان بار گیری شود و به راه افتاد رشته قافله هر دم گستته‌تر می‌شد. فهماندن مطلب نیز با داد و فریاد اندک اندک خاتمه پذیرفت.

سرانجام دکتر نیدرمایر و من به تنهائی هشت تا ده رأس قاطر را که کیسه‌های طلا بار آنها بود و از فرط گرسنگی دائم برای چرا بدهامنه‌های کوه پناه می‌بردند شخصاً راندیم. وضعمان وحشتتاک بود. ماه در محاق و تا چشم کارمی کرد ظلمت حکم‌فرما بود. اینجا و آنجا از برابر قاطری که می‌چرید می‌گذشتیم و یا با باری بزمین افتاده مصادف می‌شدیم؛ غیر از این همه‌جا خالی و بایر به نظر می‌آمد.

حدود نیم شب صدای عویش سگ به گوشمان رسید و ما بدنیال صدا رفتیم تا از وضع راه پرس و جو کنیم. در اینجا بود که با مقدم قافله خود که از سرما می‌لرزید و در کنار نهری چندک زده بود مصادف شدیم. در تاریکی از تخته سنگها بالا رفتیم و سرانجام به یک خانهٔ تک افتاده روستائی رسیدیم؛ پس از دق‌الباب طولانی مردی ریش‌سفید و کهنسال که کفشه چوبی به‌پا داشت بیرون آمد و راه درختگان<sup>۱</sup> را به‌ما نشان داد. ساعت دو از نیمه‌شب گذشته — به‌جای ساعت‌هفت بعد از ظهر پیش‌بینی شده — به‌مقصد خود که ویرانه‌ای بود رسیدیم و در سوراخ محقر مفلوکی که نه در داشت و نه پنجره مقام گرفتیم و علی‌رغم سرمای بسیار به‌سبب خستگی و کوفتگی نقش زمین شدیم. تازه در جریان روز بعد توانستیم قافله خود را که کاملاً از هم پراکنده بود جمع و جور کنیم، خدارا شکر گفتیم که شب با ما بر سر مهر بود و زارعین ده‌های اطراف نیز باما سردیستی داشتند.

چون گرفتاری ما بیشتر مربوط می‌شد به بارکردن بسی‌رویهٔ قاطرها، فرزن به‌کرمان بازگشت تا از سوگمایر قاطر، تنگ و چهارپادار بگیرد و بیاورد. بدین ترتیب ناگزیر شدیم دو روز در درختگان بمانیم که در پرتو روز بهزیبائی از اطراف خود مشخص بود. کلبه‌های گلی آن در دو طرف یک نهر کوهستانی بصورت صفحه در کنار دامنه کوه ساخته شده بود؛ در بین آنها درختان باشکوه‌آلش باعظمت و تناوری چشم گیری دیده می‌شد و گرداگرد آن کوههای پوشیده از برف‌آدمی را تهدید می‌کردند.

در پنجم ژانویه تیغ آفتاب به‌راه افتادیم و پس از ده‌ساعت سواری فوق‌العاده توانفرسا به «چهارفرسخ» رسیدیم. بدؤاً از یک کوره‌راه بسیار زیبا گذشتم، که گلهای خرزه‌هه بهزیبائی تمام آنرا آراسته بودو آنگاه‌از یک پرتگاه سخت عبور کردیم و با چندین بار گذشتن

از جوئی پرآب و متلاطم از راه کوهستانی که هر لحظه باریک تر می‌شد اندک اندک رو به بالا گذاردیم. با احتیاط تمام افسار چهاربایان را در دست گرفته آنها را هدایت می‌کردیم؛ رؤیت سینه‌کش خزیدن کسانی که از پیش می‌رفتند برای عضسری‌ها کاری فوق العاده وحشتناک بود. طی این گردنه دوم که هزار متر از کرمان مرتفع‌تر بود برای انسان و حیوان محتاج به کاربردن آخرین حد تقالا و نیرویشان بود؛ اما چون همه از ماجرا روز اول درس عبرت گرفته بودند فقط بهندرت باری از پشت‌قاطر به زمین می‌افتداد و تنها یک اسب و یک قاطر به قعر دره پرتاپ شدند. بهنگام فرود آمدن، باران گرفت و ما هرچه پائینتر می‌آمدیم بهمان نسبت آب و هواملا یمت مری شد؛ هنگامی که به نخلستان منزل رسیدیم گرمای جنوب مارا در بر گرفت. شبی فوق العاده خوب منزلگاه محقر مارا که از دوسوراخ در کف زمین تشکیل می‌شد جبران کرد. در نزدیکی ما چشم‌آب گرمی وجود داشت. روز دوم در راه راحت و سرازیری که بین نخلستان‌ها کشیده شده بود سیر کردیم و به خبیص رسیدیم. در برابر دیدگان ما صحرای لوت تا مرز بی‌پایان کشیده شده بود که به دریائی می‌مانست و گرمای استوائی شدیدی بر آن حکم‌فرما بود. در «بندرگاه» لوت یعنی آبادی بزرگی که با کاروان‌راه‌های خوب، خانه‌های زیبا و باغهای باشکوه در نخلستان جای دارد محل جاداری برای سکونت پیدا کردیم. اطاقهای ما دور تا دور با غی تعییه شده بود که در آن نخل، درختان خرزه‌هه، پرتقال و لیموهای میوه‌دار دیده را نوازش می‌داد؛ بلبلها آواز سرداده بودند و مرغان انجیرخوار نغمه‌سرائی می‌کردند. اما هر چند که هوای بهاری دلربا در خبیص، این ریویرای کرمان که ۱۲۰۰ متر بالاتر واقع بود مارا به خواب بعداز ظهر می‌خواند، ما اجازه نداشتیم به‌اغوای آن تن دردهیم زیرا به اندازه کافی کار و کوشش در انتظار مان بود. قاطرها و اسبهایمان سخت فرسوده شده بودند، صندوقهای بار ما نیز به همین ترتیب تقریباً

همه مشکهای آب خود را می‌بایست تعمیر و وصله کنیم و مقدار دیگری هم بخریم؛ باز حمت زیاد می‌بایست علیق تهیه کنیم و بلدراء به خدمت بگیریم.

قابل شترما که در بین راه چهارنفر از آنها از تخته سنگ به پائین در غلتیده بودند از کرمان دررسید. یک اطربی مورد اصابت لگد اسب خود در ناحیه قلب قرار گرفت و بی‌هوش و گوش بسر زمین افتاد؛ علاوه بر آن یکی از سادات گلوله‌ای بهمغز یکی از چهارپاداران شلیک کرد.

بهزادی خبیص بهجایی ناراحت برای ما مبدل شد. بالا فاصله پس از ورودمان به آنجا ده ساربان، که احتمالا خبرگیر انگلیسیها بودند، به لوت گریختند. اخباری شایع بود که طبق آنها روسها از نای‌بند حمله کرده‌اند. افراد ولنگاری می‌کردند، به نحوی که ملای بزرگ شهر شکایت کرد و اهالی شهر با فریاد و فغان قتل زنانی را خواستار بودند که با این افراد همبستر شده‌اند. بدین ترتیب من گروه رابه‌آبادی کوچک ده سیف که آخرین روستای حاشیه‌کویر بود منتقل کردم. در آنجا بهاردوگاه مستحکمی که به قلعه‌منی مانست رفتیم. آب خوبی وجود داشت و ما در آنجا بهتر از شهر پرازکار و انساری خبیص از شر جاسوسان و خبرگیران درامان بودیم.

در اولین باربندی آزمایشی باز تمام چهارپاداران غیب‌شان‌زد. تازه هنگامی که باباعلی سرچهارپادار که با مزد افرادش و پولی که برای مخارج زخمیها و پرستاری از آنها به او داده بودم فرار کرد، مجددآ دستگیر شد و بانوش‌جان کردن یک‌صد ضربه شلاق کیفر دید، دیگران به ترتیب باز گشتند. به این صورت وضع بهترشد زیرا ایرانی جماعت کثک‌خوردن بهجا و برق حق را قبول دارد و آنرا به دل نمی‌گیرد. چهارپادار دیگری اطلاع داد که اسبی به‌اول‌لگذزده است و تقاضای رفع خسارت از خود کرد. وقتی دکتر اورا معاینه کرد معلوم شد که وی در ناحیه ران خود قرحة‌ای دارد و یک‌تر راشه

چوب در میان آن بوده است! حال دیگر دکتر بربطق اصول و موازین ترجیتی به جراحی لازم دست زد.

در حالی که در کرمان بهما گفته بودند در فاصله خبیص - ده سیف - ده سلم - نه<sup>۷</sup> در فواصل منظم به اندازه کافی آب پیدا خواهیم کرد، در اینجا مردم بهما اطمینان دادند که در شرق ده سیفتاد و پیست کیلومتر راه از یک قطره آب هم خبری نخواهد بود. حال هر گاه در نظر می گرفتیم که در آن سوی کویر احتمالاً با انگلیسیها برخورد می کنیم و بدون دسترس به آب ناگزیر از بازگشت می شویم، پس برای آنکه قافله صدقاطری و پنجاه اسبی ما بانا بودی قطعی رو برونشود می بایست پیش بینی های لازم را بکنیم. اما چون نمی توانستیم به اندازه مصرف پنج روز آب و دوازده روز علیق ذخیره همراه برداریم، تصمیم گرفتیم در حدود وسط بیابان برای خود انباری از علیق و آب درست کنیم. برای تأمین این نظر می بایست دویست شتر دیگر کرايه کنیم. برای حمل و نقل آب بهترین و مناسب ترین چیز پیتهاي حلبی نفت بود که سر آنها را با پوست بستیم، اما تا این پیتها بر پشت شتر به محل مقرون بر سد نیمی از محتوای گرانبهایشان خالی شده بود. در حالی که فر دریش اسلحه دار، این ذخیره آب و غذا را به بیابان می برد، ماباشتا بی تب آلود به معاینه و آماده کردن کاروان سرگرم بودیم. زیرا اگر قرار بود و می خواستیم که با دیوار غیرقابل عبور خصم رو برو نشویم می بایست قدر هر روز گرانبهای را بدانیم.

سرانجام فکر کردم با اتکا به اظهارات غیرقابل اعتماد اهالی بومی نمی توان گروهی را که بهمن سپرده اند با ابواب جمعی ذی قیمت انسانی و اسباب ولوازمش در اثر یک تصمیم تهور آمیز و حشتناک به خطر اندخت و آنها را به وادی خطرناکی که حتی سونه دین هم جسارت عبور از آنرا نکرد کشاند. درنتیجه مصمم شدم که خود

۷- در هیچ یک از مراجع جائی به نام نه به دست نیامد. اما احتمال بسیار است که این کلمه کوتاه شده نه بندهان باشد.م.

شخصاً از وضع راه و موضع دشمن در آن سوی بیابان خبر بگیرم. برای انجام دادن این منظور نیرومندترین رفقای راه یعنی والدمان و وینکلمان را برگزیدم و سوای یک بلد راه، یک بیابان نورد پوست— کلفت درست و حسابی و ۱۵ شتردار را از خیص به خدمت گرفتم، البته استخدام افرادی که فقط دونفر از آنها این راه را قبلاً یک بار دیگر طی کرده بودند کار بسیار مشکلی بود. از آن گذشته اینها می‌بایست با تفنگ‌های فکسنی حسن موسای خود در نبرد با بلوجهای راهزن نیز تا اندازه‌ای ارزش رزمی داشته باشند. دیگر اینکه ما شخصاً شترهارا انتخاب کردیم و آزمایش سواری آنها را که کاری سرگرم‌کننده هم بود خودمان انجام دادیم. جهاز شترها را که مخصوص بارکشی و چوبی بود به خوبی می‌توانستیم با گستردن پتوهایمان به اندازه کافی نرم و قابل استفاده کنیم. قراپینها و دوربین و قمقمه‌خود را به برآمدگی جلو جهاز آویختیم. امیدوار بودیم یک مشک آب و یک قمقمه‌یک لیتری برای هر یک از ما یعنی والدمان و من در طی سفر پنج روزه کفايت کند؛ وینکلمان یک قمقمه دولیتی برداشت و سواران ما مشک‌های آب خاص خودشان را داشتند.

در ایام غیبت من سرگرد فن‌فرزن فرماندهی گروه را به عهده گرفت و موظف شد قافله را در روزهای معدودی پس از پایان یافتن کار آخرین انبار آب و علیق به آنجا هدایت کند.

در دوازدهم زانویه ۱۹۱۶ م، یعنی هجده شتر سوار به همراه بلد راه که موقتاً بایکی از افراد ما بر شتر نشسته بود، ده سیف را ترک گفتیم و درجهت شمال یعنی کوه مرغاب که آنرا در هوای صاف در صد کیلومتری خود می‌دیدیم در بیابان به راه افتادیم. بیابان مارا با بوتهای گز زیبای خود که به نظر غرق در گل می‌آمد و از نهرهایی که از طرف چپ کوه جاری بود مشروب می‌شد به مهربانی پذیرا شد. البته آب این نهرها چنان شور بود که شترهای ما از نوشیدن آن سر باز زدند و بلا فاصله آثار حیات از طبیعت به کلی زایل شد. در

عوض در طرف راست ویرانه‌های یک شهر عظیم بادیوارها و کنگره‌های جسمیم، برجهای سر برافراشته و گنبدهای سبک گوتیک دیده شد. آنطور که بعدها فهمیدم قاعده‌تاً این شهر توده عظیمی از گل و خاک بوده، روز گاری کرانهٔ غربی نمکزاری که پشت آن واقع است آنرا تشکیل داده و در طول هزاران سال براثر باد دائمی که از همان جهت می‌وزیده به‌این شکل درآمده است. اما در آن هنگام به‌نگاه اول چنین به‌نظر مان رسید که در پایی کوه، روز گاری شهری بزرگ و آباد وجود داشته و در اثر حملهٔ ریگ‌بیابان از آب‌حیات بخش کوهستان جدا افتاده و یا آب‌نمک آنرا در کام خود کشیده است. حتی اهالی بومی نیز بانگاهی رمنده به‌آن سو می‌گفتند «شهر مرده». شترهای ما که به‌عنوان شتر جمامزه فروخته شده بودند، لااقل در روز اول کوشیدند آبروی خود را حفظ کنند و با یورغه مارا به سرعت به‌جلو ببرند، البته تا اندازه‌ای هم مارا تکان می‌دادند. هنگامی که شب فرود می‌آمد به‌گدار باروت<sup>۱</sup> رسیدیم، یعنی جائی که راه ما بازوایهٔ قائمه در جهت شرق از راه اصلی که به شمال و شمال شرقی کشیده شده بود منشعب می‌شد. با وجود این ما خیمه و خرگاه خود را یک کیلومتر دورتر از این جای مخصوص کاروانها برپا کردیم و ضمناً آتش‌هش روشن نکردیم تا نظر بلوچهای راهزن را به‌طرف خود جلب نکنیم. آنطور که افراد ما می‌گفتند این چادرنشینان که سرزمین آباء و اجدادیشان سوای خرما و ارزن حاصل دیگری به‌دست نمی‌دهد، هرساله فصل پائیز در پناه بیابان صدها کیلومتر به‌طرف شمال می‌تازند و در آنجا به واحدهای حاصلخیز شبیخون می‌زنند و این هنگامی است که حاصل دهقانان درویده شده است. هرگاه اینان مورد تعقیب قرار گیرند، بدون اینکه اثری از خود بر جای گذارند در بیابان ناپدید می‌شوند، چه تنها آنها به‌اسرار بیابان واقف‌اند و از پس مهالک و محرومیت‌های آن

بر می‌آیند. بدین ترتیب تابه‌حال کلیه کوشش‌های حکومت وزاندار مری سوئی برای تأذیب این راهزنان بیابانی به جائی نرسیده است.

در این شب برای اولین و آخرین بار تخت سفری خودرا باز کردم، بعدها دیگر خستگی اجازه این کار را نمی‌داد و من در کیسه خواب خود به روی زمین می‌خوابیدم. روز بعد صبح حرارت بهدو درجه زیر صفر رسید. ما که تا کنون در حاشیه بیابان همواره درجهت شمال سیر کرده بودیم، آنهم به دلیل آنکه نمکزار غیر قابل عبور راه مستقیم مارا به طرف شرق مسدود می‌کرد، از این پس به وسط بیابان روی آوردیم. اما در دید دور دست که قبل از طلوع آفتاب وجود داشت با تصویری دیگر سوای آنچه انتظار آنرا داشتیم مواجه شدم؛ بیابان هیچ هموار و یک‌دست نبود بلکه کپه کپه، باموجها و برجستگی‌های بزرگتر در برابر دیدگان ما گسترده بود. زمین صاف و محکم روز اول راه‌پیمانی حالا دیگر به ریگ نرم انبوه جای پرداخته بود؛ هر چند که آسمان آبی و آفتاب مطبوع گرم کننده در سراسر سفر بهما وفادار ماند و کوههای پوشیده از برف که با عظمت تمام در پشت سرمان قد برافراشته بود مایه دلگرمیمان بهشمار می‌رفت، باز در اینجا برای اولین بار ابهت و حشمت هراس‌انگیز بیابان مارا گرفت و بی‌امیدی این ریگزار وسیع که انسان و حیوان در آن با این عنصر پر مکر دست به گریبان‌اند بر قلبمان سنگینی کرد. هنگامی که ریگزار را پشت سر گذاردیم احساس شادمانی کردیم؛ اما اینجا مشکل تازه‌ای در کمین ما نشسته بود. از طرف شمال جوئی با آب پرازنمک غلیظ می‌خرید و پیش می‌آمد. عرض آن چند متر بیشتر نبود، اما کناره‌های مستور از آب نمک غلیظ چنان صاف و صیقلی بود که مانع تقریباً بر طرف‌نشدنی برای شترها به حساب می‌آمد. در جوار آن مواضعی به‌سفیدی برف از شوره دیده می‌شد که افرادما، مارا از یا گذاردن بروی آن منع کردند، زیرا این همه حبابهای نازکی بود که آدمی بدون هیچ راه نجاتی در قعر آن فرو می‌رفت. در وسط نهر متأسفانه درست

پهلوی لاشه یک شتر - گداری باریک بود که ما در حالی که مهار شترها را درست داشتیم با احتیاط تمام قدم به قدم از آن گذشتیم. فقط وینکلمان که بر فراز شتر سرگرم خواندن کتاب «تونل» اثر کلرمان<sup>۹</sup> بود به هشدارهای ما توجهی نکرد و لغزید و بزمین افتاد. بدون زحمت زیاد وی را از آب بیرون کشیدیم، اما روپراه کردن شتر او به قیمت اتلاف یک ساعت تمام وقت برای ما تمام شد. می ترسیدیم که مبادا ناگزیر شویم این شتر را هم در جوار لاشه آن دیگر رها کنیم، اما سرانجام توانستیم به کمک طناب حیوان را سریا بلند کنیم.

بالا فاصله پس از این ماجرا مجبور شدیم چند ساعتی از قطعه‌ای از راه کویر عبور کنیم و این تنها موردی از این قبیل بود که در لوت با آن مواجه شدیم. به احتمال می‌توان گفت که این قطعه شمالی‌ترین شاخه نمکزار را تشکیل می‌دهد. به مرز رعه‌ای شخم‌زده می‌مانست که تکه خاکهای سیاه رنگ آنرا بانمک مغزی کرده باشد. خوشبختانه تکه خاکها به دلیل آنکه در این زمستان بارندگی نشده بود سفت و محکم بود. اما هنگامی که به یاد مشکلات عبور از کرانه‌هموار نمکرود افتادیم و مرگ و زوال حتمی قافله‌هائی را که در این نقطه گرفتار باران می‌شوند به یاد آوردهیم هراس بر ما چیره شد. پس به تمجید از بیابان ریگزاری پرداختیم که در آن سوی این وادی مرگ باز مارا پذیرا شد. هر چند که هیچ‌نشانه‌ای از حیات، حتی کوچک‌ترین ساقهٔ خشکیده‌ای در این بیابان پیدا نمی‌شد ولی باز حداقل در پرتو آفتاب در قبال کویر وحشت‌خیز درحد خود مایه شادی و نشاط شمرده‌می‌شد. روز سوم رسیدیم به جغویر<sup>۱۰</sup> که درست همانند سایر نقاطی که در نقشه ذکر آنها به میان آمده فقط اطرافگاهی است برای قافله‌ها، اما بدون آب. دریکی از چیزهای زمین توقف کردیم و به روی مدفع شترها برای خود پلوپختیم و کاکائو درست کردیم. چون افراد سرگرم

9- Kellermann

10- Jagwir

تعلیف حیوانات با کاه و گلوله‌های آردی که در سوراخی به دست آمد بودند، ناگزیر ما خود به گردآوری سوخت پرداختیم. در بدو امر از دست زدن به مدفع شتر احساس اشمئاز می‌کردم، اما این مدفع به خوبی در گرمی آفتاب خشک شده بود و چنان حرارت زیاد و بی‌بوئی می‌داد که ما این سوخت طبیعی را با سپاس مورد استفاده قرار دادیم. فاصله بین جغوار و «پشت پنج فرسخ» برای اولین بار با تصویر کودکانه‌ای که از سراسر دشت هموار در ذهن داشتیم تطبیق می‌کرد. تنها تنوع موجود در طبیعت، هشت ضلعی‌های منظم بسیار زیبائی بود که گوئی با قلمی ظریف براین زمین شنی محکم رسم کرده‌اند. زمین پرنمک درین این هشت ضلعی‌ها شکاف برداشته خرد شده بود. یک بار روی برآمدگی زمین در دورست ستونی پیش روی خود دیدم؛ هنگامی که پیش‌راندیم ستون از نظر ناپدید شد، غفلتاً به یاد آن افتادم و به جستجو پرداختم و دیدم که نزدیک پای شتر من قرار گرفته. توده‌سنگی بود که ارتفاع آن به زحمت به نیم متر می‌رسید. آنرا برای علامت راه درست کرده بودند و هر عابری سنگی بر آن می‌افزود. چون شترها در هر ساعت فقط کمی بیش از سه کیلومتر طی می‌کردند پس، برای اینکه به جایی بر سیم ناگزیر از شانزده ساعت ره‌نوری در هر روز بودیم. راهنمای دلیر مابه صورتی خستگی ناپذیر هم‌چنان پیشاپیش گروه در حرکت بود و فقط در روز چهارم تقاضای جرعه‌ای آب کرد. قمه‌های آب ما نیز روبه اتمام بود. در نتیجه آخرین استراحت شبانه‌را هم از برنامه حذف کردیم. صبح روز پنجم از جاده‌ای پرشیب بالا رفتیم که پشت آن، راه در حالی که تپه‌ای سنگی را دور می‌زد بهده سلم فرود می‌آمد. چون ممکن بود در آنجا قوای انگلیسی و یا جاسوسان در کمین ما باشند، من ساربانه‌ای خود را که چون ایرانی بودند مورد سوء ظن قرار نمی‌گرفتند، پیشاپیش فرستادم و خود با دوستان، پیاده به دنبال آنان به راه افتادم؛ به آهستگی از میان تخته‌سنگها می‌گذشتیم و هرجا می‌توانستیم خود را پنهان می‌کردیم.

در نیمه راه با مردمی مصادف شدیم که خبردادند در آن ده خبری از دشمن نیست و در مشکل‌های پوست بز خودشان آب برایمان آوردند، زیرا از بیست و چهار ساعت پیش قطره‌ای آب در بساطمان نمانده بود. البته این آب‌ولرم و مانده چندان گوارا نبود، اما ما خوشحال بودیم که پس از ۴۸۲۴ ساعت توانسته‌ایم بیابان را در نوردهیم و با غافلگیر کردن خصم یک پایگاه اطلاعاتی بدست آوریم. بدین ترتیب به ده سلم، که واحدهای مفلوک و خرم‌خیز بود فرود آمدیم و در یک کلبه گلی جائی یافتیم که بتوان در آن اطراف کرد. فقر و مسکن از سر و روی اهالی آنجا می‌بارید و افراد ما کوشیدند تاجئی سوء‌ظن آنها را مرفوع سازند که بتوانیم قدری خرما، نان ارزن پر از شن و یک گوسفند از آنها خریداری کنیم.

می‌دانستم که انگلیسیها سرویس خبرگیری را در منطقه خود تا کوچکترین روستاهای گسترش داده‌اند. درست هم بود، دیری نگذشت که افراد ما مردی را که با هوش و زیرکه به نظر می‌رسید با خود آوردند. اهل ده گفته بودند که او خبرگیر فرمانده انگلیسی در نه است.

شادی ما از اینکه این مرد را دستگیر کرده‌ایم دیری نپائید. خانه‌ما عبارت بود از کلبه‌ای با سه اطاق کنارهم که تنها سوراخ آنها که به جای در به کار می‌رفت رو به حیاط کوچکی بود، محصور در دیوارهای مخربه. یکی از اطاقها را ما اشغال کرده بودیم و دو اطاق دیگر در اختیار افراد بود. زندانی را با سفارش‌های مؤکد به یکی از آنها سپردم و اورا به اطاق مجاور راهنمائی کردم. هوا تاریک شد و من در اطاق سرگرم نوشتن بودم؛ سکوت همه‌جا را فراگرفته بود. ناگهان دیدم در خارج مردی از مقابل خانه عبور می‌کند و ناخودآگاه به این فکر افتادم که: این همان زندانی است! قبل از اینکه به پا خاسته باشم فریاد بلندی به گوش رسید. بیرون پریدم و با کمال وحشت متوجه شدم مردک‌گریخته است. مرد محافظ اورا با خود به

پای چشمۀ مجاور بردۀ و در آنجا ملتفت شده بود که کوزۀ خود را همراه نیاورده است و در نتیجه مرد زندانی را برای آوردن کوزه به منزل فرستاده بود. وی که همچنان زیر نظر و مراقبت مأمور محافظت بود راست و درست وارد منزل شده، از مقابل در اطاق من عبور کرده و - از سوراخی که در دیوار وجود داشت به آنطرف پریده به چاکزده بود! وصف میزان هیجان و پریشانی ما ممکن نیست؛ زیرا همه می‌دانستیم اگر این مرد از چنگ ما بگریزد چه پیش‌خواهد آمد. شب بهشتاب دررسید. فریاد زدم پنج‌تومان مژده‌گانی می‌دهم به کسی که اورا برگرداند، ده، بیست، صد تومان! کلیه اهالی ده به تکاپو افتادند، افراد ما راه‌ها را بستند و به بیابان زدند. برق گلوله به چشم‌می‌خورد، فریادهای شنیده می‌شد: گرفتندش! اما پس از ساعتها جستجوی بی حاصل ناگزیر از اعتراف به این حقیقت‌شدیم که مردک گریخته است و شاید هم اکنون در راه رسیدن به محل انگلیسیها باشد.

با آنچه گذشت دیگر امکان اینکه از این محل بتوان به‌نحوی غافل‌گیرانه به‌صحراء زد منتفی بود. اما اگر گروه من نمی‌خواست موجودیت تمام کاروان را به‌خطر بیندازد نمی‌توانست پس از اخباری که از اینجا درز کرده است به‌جنگ علیٰ با چندصد تن انگلیسی که به‌توبه، مسلسل و تشکیلات جمازه‌ای مجهز‌اند و هر لحظه‌می‌توانند از ساخلهای نزدیک خود کمک بگیرند دست بزنند. گروه من حدّ اکثر پنجاه تنگ خوب در اختیار داشت ولی از مسلسل در آن خبری نبود. اما وظیفه من تنها آن نبود که افراد گروه را از مرز بگذرانم بلکه می‌بایست لوازم و اسباب مکفی آنرا که برای ادامه کار در افغانستان ضرور بود به آنسوی مرز منتقل کنم. بدین ترتیب صبح روز بعد قافله‌ای از شتر با آب به‌همراه دو تن از سواران خود به طرف گروه که خیال می‌کردم به حرکت درآمده است فرستادم و

دستور دادم که به طرف شمال میقان<sup>۱۱</sup> گریز نزنند. اما چون می بايست حساب این را بکنم که گروه تا آن زمان به قدری پیش آمده است که پس از اتمام ذخیره آتش بلاقید و شرط باید بهده سالم بیاید تصمیم گرفتم دو روز دیگر آن مقام را حفظ کنم. به علت اینکه نخلستانها و چاهها را نمی شد زیر نظر گرفت بنابراین دفاع از ده توسط مAAFRAE محدود میسر نبود، به همین جهت همان بعداز ظهر پس از آبتنی در آبی نیم گرم که پراز ماهیهای کوچک بود و پر کردن مشکها، در صخره های مجاور که با آن محل یک تا دو کیلومتر فاصله داشت و ما از آنجا ده را خوب می توانستیم زیر نظر داشته باشیم، موضع گرفتیم.

روز بعد که هجدهم ژانویه بود، صبح کمی پیش از ساعت شش نگهبان مرا بیدار کرد و خبرداد که هم اکنون چهل نفر اسب سوار از آنجا گذشته اند. هنگامی که بهشتاب به پست نگهبانی رفت، این نیرو را دیدم که در گرد و غبار خود درده از نظر پنهان شد. بلا فاصله پس از آن دودی به هوا برخاست و چون سواران از طرف غرب به مسیر حرکت می روی آوردند بودند، خیال کردیم، از اطربیهای افراد ما باشند که به علت بی آبی پیش تاخته اند و اکنون پس از این رهنوردی طولانی دارند برای خود قهوه درست می کنند. اما برای رعایت احتیاط بلا فاصله دستور بستن بارها و آماده باش دادم و مردی را که از همین ده به خدمت گرفته بودم برای خبرگیری فرستادم. همینکه این مرد بهده نزدیک شد، سه سوار به طرفش آمده اورا متوقف کردند. دونفر از آنها او را در میان گرفتند و بر دند ولی نفر سوم همچنان بر جا ماند. دیگر شک جایز نبود: اینها انگلیسیهای بودند که بلا فاصله پس از خبر گرفتن از مأمور خود از نه که با آنجا ۷۵ کیلومتر فاصله داشت به راه افتاده در صحراء دوری زده بودند تا مارادست گیر کنند. همین بود دیگر. درست پس از آن چهل سوار بیرون آمدند و در حالی که

همه تنگ یکدیگر می‌راندند با یورتمه به طرف ما روی آوردند. دیگر جای وقت گذراندن نبود. دردهانه محوطه‌ای که دور تادور آن از صخره‌های خدنگ بلند محصور بود موضع گرفتیم. اگر یکسی از این مسلسلهای را که رئوف بیک از ما گرفته بود با خود داشتیم می‌توانستیم خط طویل انگلیسیهای را که جسورانه پیش می‌تاختند درو کنیم. همین طور هم می‌توانستیم مدخل را که در کوچه بسیار باریکی بین تخته‌سنگها به محوطه‌ای منتهی می‌شد تا مدتی حفظ کنیم و تلفاتی به انگلیسیها وارد آوریم، اما نمی‌توانستیم این موضع را که تسلط بر آن کار آسانی بود با سه قرایین و سیزده تفنگ سریر در برابر تفنگهای ده تیر حفظ و حراست کنیم. به این دلیل دهانه را رها کردیم و زیر آتش انگلیسیهایی که پیش می‌آمدند از صخره‌ها بالا رفتیم. شترها پائین ماندند و ما قسمت بالای تخته‌سنگهای مجاور را به اشغال خود درآوردیم. هنگامی که آتش به روی انگلیسیها گشوده شد، محوطه را رها کردند، از خارج مارا به محاصره درآوردند و گام به گام به‌مان نزدیک شدند. بدین ترتیب نبرد تا غروب به‌طول انجامید. به‌علت سلاحهای نابرابر، تا آن هنگام مارا مقداری از مواضع عقب‌نشانندن ولی‌ما همچنان سه یا چهار قله مسلط را در اختیار داشتیم. متأسفانه وینکلمان از همان صبح از ما جدا افتاده، ناپدید شده بود؛ بعدها فهمیدیم که به‌اسارت درآمده است. چون وظیفه خود را در این جانبازمداده بودیم و موضع ما در روزهای بعد، به‌محض اینکه به‌انگلیسیها کمک می‌رسید دیگر قابل حراست نبود و از طرف دیگر مهمات‌مان داشت به‌پایان می‌رسید و تزلزل در دل ایرانیها راه پیدا کرده بود تصمیم به عقب‌نشینی گرفتیم. اما رهایی ما از این محوطه که مدخل باریک آن را انگلیسیها بسته بودند به‌چه صورت ممکن می‌شد؟ نجات دادن شترهایی که انگلیسیها خوشبختانه فقط دو نفر از آنها را به‌تیر زده بودند کاری عیث به‌نظر می‌آمد. پس ساعت‌<sup>۸</sup> بعد از ظهر به‌ایرانیها دستور دادم در جهت شمال غرب پیش بروند، اما من خودمی‌خواستم

با و الدمان پایی پیاده از کوهها بگریزم. بهمحوطه پائین آمدم تالا اقل یادداشت‌های روزانه خود را نجات دهم. همانطور که در تاریکی به شترها تزدیک می‌شدم، آنها باشامه خود حضور یک اروپائی را احساس کردند و چندان بانگ و فریاد به راه انداختند که سرانجام انگلیسیها متوجه مطلب شدند و بر سر ما آتش باریدند. چه چیز موجب شد که ما به فکر جداسدن از هم بیفتیم و اگر شترها به چنگمان نمی‌افتدند چه می‌توانستیم بکنیم؟ اینها مطالبی است که من امروز چیزی درباره آنها نمی‌دانم، به هر حال نمی‌خواستیم همچون موشی در تله بیفتیم. بدین ترتیب باز از قله بالارفتم و آنگاه من و والدمان با کمال دقت از مجري ای آبی به پائین خزیدیم و از بین انگلیسیها گذشته از آنجا بیرون آمدیم. پس از دو ساعت قوای ما دیگر به آخر رسیده بود. والدمان منگ و گنگ به روی زمین چندک زده بود و من با دوربین مخصوص شب خود به اطراف نظر انداختم. فریاد زید «والدمان، شتر های خودمان هستند!» وی غرید که «چه چیزها» ولی هنگامی که من به دنبال سیاهی بدند. افتادم او هم را تعقیب کرد. به خدا قسم که اینها شترهای ما بودند. انگلیسیها لابد به حدم رگ خسته و فرسوده بوده‌اند که اینها توانسته بودند از سوراخ سوزن از چنگشان بگریزنند. شادی حاصل از تجدید دیدار با افراد خودمان در هر دو طرف عمیق و صمیمانه بود و من گناه آنها را که در تاریکی شب کیسه خواب مرا جا گذارده بودند بخشیدم.

سراسر شب را به استثنای استراحتی کوتاه تا قبل از ظهر روز بعد علی الدوام راه رفتیم، چون می‌خواستیم حتی المقدور با انگلیسیها فاصله بیشتری پیدا کنیم. کم کم راهنمای ما احساس بی‌قراری و نا‌آرامی کرد زیرا کوه سرخ که به طرف آن حرکت می‌کرد با وجود هوای صاف آفتایی در میدان دید او قرار نگرفته بود. ساعت ۱۱ سرگردان و بی‌چاره به استراحت پرداختیم. غلتاً حبابی که از بخار هوا بهرنگ نقره‌ای وجود داشت به کناری رفت و توده عظیمی در

برابر دید گانمان جلوه کرد که همان کوه سرخ بود. هر چند این کوه در حد قابل لمسی بهما تزدیک می نمود باز شش ساعت وقت لازم بود تا به آن برسیم و در پشت خردمندگهای آن درامن و امان پناه بگیریم. انگلیسیها دیگر جرأت آنرا نداشتند که بالاسب مارا تاینجا تعقیب کنند.

روز بعد پرنده‌ای به روی سنگی دیدم که بی شباهت بهدم جنبانک خودمان نبود. از دیدن آن چنین نتیجه گرفتم که باید در آن حوالی آب وجود داشته باشد، علاوه بر آن چند نفری جای پای آهو پیدا کردند، آنرا دنبال گرفتند و پس از یک ساعت صعود به آبگیر کوچکی در میان شن رسیدند که قدری آب باران در آن جمع شده بود. بهر یک از مانند کی آب رسید که گوارا بود. در رهنور دیهائی که از این پس در طول شب انجام می گرفت غریزه جهت یابی شترها بیداد کرد. روز بعد به جغوار رسیدم و از بخت خوش با کاروان آبی روبرو شدم که من آنرا از ده سلم فرستاده بودم؛ زیرا براثر جنگ و درگیری و پیچیدن به سمت شمال برای بازگشت از زمان حضور در آخرین آبگیر شش روز تمام صرف کرده بودم.

شبی را که در کله گوش<sup>۱۲</sup> گذراندم هرگز از یاد نمی برم. شترهای ما که دیگر در حکم دوستان خوب ما بودند با کف پای نرم خود راه می سپردند و هوا چندان تاریک بود که ما وجود یکدیگر را در ردیف دور و دراز قافله‌ای که فقط غریزه شترها وحدت آن را حفظ می کرد احساس نمی کردیم. سکوتی بی پایان مارادربر گرفته بود، آرامش مطلق قلب را از خود لبریز می کرد، از پیرایه مادیات از هر دست عاری شده بودم و حس می کردم که وجودیم به کل مطلق پیوسته است. بدین ترتیب بدون هیچ آرزو و مقصدی در سیروس لوك بودم که ماه طالع شد و شهری خیالی در نظرم جلوه گر گردید. آمفی-

تئاتری با عظمتی حیرت‌انگیز در سه طبقه در نظرم برباشد که سنگهای مکعب آن به رنگ سرخ می‌درخشید و از یک صد پنججره قوس‌دار آن روشنی به بیرون می‌تراوید. هنگامی که ماه فرو رفت، این تصویر جادوئی رنگ باخت و آنچه بر جای ماند کوهی از خاک خاکستری بود و بس.

دلم می‌خواست از کله گوش مستقیم به دنبال خط هوائی دن جهت جنوب غرب سیر کنیم تا بیراهه طولانی را که از گدار باروت می‌گذشت کوتاه کرده باشیم. ولی افراد گفتند که باطلاق نمک بین راه غیر قابل عبور است. قبل از ظهر در دوردست متوجه نقطه‌ای شدیم که به نظر می‌آمد بهما نزدیک می‌شود و پس از یک راه‌پیمایی چندین ساعته با کمال حیرت مردی را دیدیم که سوار بر الاغی است و به طرف ما می‌آید. زندگی ناشی از حرکت و همچنین حقارت او در چنان تضادی با گستردگی بی‌حیات طبیعت محیط بر او بود که من مردی را که جسارت ورزیده بود سوار بر یک الاغ و مجهر به یک مشک آب این بیابان را برای رساندن یک نامه بهمن زیر پا بگذارد مورد تحسین و اعجاب قراردادم. حال معماً اینکه چرا کاروان ما لنگ کرده بود حل شد.

فرزن گزارش می‌داد که نتوانسته است از جا بجند و علت آن هم اینکه فردیش به هنگام تعبیه آخرین انبار، مورد حمله یک صد پنجاه بلوچ قرار گرفته و انبارها همه ویران است؛ فردیش و افرادش که در حین دفاع هفت بلوچ را کشته بودند در اثر تلاش سرکرده بلوچها از چنگ زنهای کشته شدگان که می‌خواسته‌اند آنها را تکه‌تکه کنند نجات یافته‌اند ولی ناگزیر بوده‌اند بیست و چهار ساعت تمام راه برگشت خود را بدوند. بنابرگ فقط بلوچها رفاقتی‌من ترسیده‌اند که مباداً من هم قبلاً به چنگ آنها گرفتار شده باشم. در واقع نیز ما به زودی بایکی از این انبارهای ویران شده برخورده‌کردیم؛ علیقها را بلوچها با خود برده بودند، اما با کمال حیرت متوجه شدیم که آبها را

همه خالی کرده و بزمین ریخته‌اند. برآفراد ما خشم مستولی شد و آنها کوشیدند بادقت و احتیاط هرچه تمامتر و با احتراز از ایجاد هر سروصدایی و برآفروختن آتش در میان ریگها برای خود پناهگاهی در حین شب پیدا کنند. هنگامی که یک نفر خیال کرد صدای شیوه‌ای اسب به گوشش خورده دیگر بقیه تمام شب را گوش بهزنگ بودند. باد سختی می‌وزید چنانکه ناگزیر شدیم به‌پشت شترهای خود از شهر باد پناه بجوئیم، ولی صبح که شد دیدیم چند ساعتی‌تر ریگ نرم روی مارا پوشانده است.

هنگامی که بعد از ظهر روز بیست و سوم ژانویه بهده سیف بازگشتم، دریافتیم که در آنجا تصور کرده بودند ما مفقود شده یا از بین رفته‌ایم و خواسته بودند به گروه سوگمایر بیرون‌دنند. تنگ شترهایمان به‌اندازه چند وجب شل و ول زیر شکمشان آویزان بود؛ تعجبی هم نداشت، زیرا این حیوانها در مدت یازده روز فقط با یک توقف بیست و چهار ساعته که در آن برای آب نوشیدن وجود داشت پانصد کیلومتر راه را پشت سر گذارده بودند.

رفقای ما نیز روزها را به‌خوشی و بی‌خیالی نگذرانده بودند. افرادی که مورد هجوم بلوچها قرار گرفته بودند تک‌تک و آنهم خسته و ازیا افتاده در می‌رسیدند؛ باهزار اشکال از چنگ مرگ گریخته بودند و باز مواد لازم را برای تهیه انبارهای جدید بیابانی فراهم آورده بودند. فاستیننگ سیم‌های خودرا بین دو نخل سریلنگ استوار کرده بود. در بیستم ژانویه وی پیامی از برلین گرفت و ترد ما آورده - شوخی تقدیر را بیینیدا - که حاکی از روابط خوب و خوش آلمانیها و بلوچها بودا دوروز بعد دستور تازه از برلین رسید که با افغانستان ارتباط برقرار کنیم. خدا می‌داند که در آرزوی رسیدن به‌دوستان خود در آن دیبا رمی‌سوختیم اما من با مختصر تأمل و تفکری به‌این نتیجه رسیدم که باهمه این باروینه سنگین و دست و پاگیر که فقط پنجاه نفر مرد مورد اطمینان از آن حفاظت می‌کردند به‌چنگ

انگلیسیهای که حتی در دل لوت نیز در کنار هر آبگیر مأموری گماشته بودند افتادن جز جنون مخصوص نامی ندارد. حمله به آنها و خلع سلاحشان دیگر مطرح نبود. چون به افرادم دیگر نمی‌شد دلست و اطمینان کرد، می‌خواستم تلاشی بکنم و از بین افراد قبیله بهارلو در داراب جمعی را برای همراهی در این سفر انتخاب کنم. اینها یک هیأت بیست و پنج نفری را در همان موقع به عنوان نماینده به قنسولگری ما فرستاده بودند و پیشنهاد کرده بودند که نیروی زیادتری در اختیارمان بگذارند. بهمین دلیل در بیست و ششم ژانویه در معیت دکتر بکر، که پس از علاج شدن زخمی که در اثر اصابت گلوله به سینه خود برداشته بود بهما پیوسته بود به کرمان بازگشتم. در آنجا پس از مذاکره با سوگمایر فوراً با نمایندگان قبیله بهارلو وارد معامله شدم و بکر را به داراب فرستادم؛ گروه اصلی را برای گمراه کردن انگلیسیها مدتی همچنان در خیص نگاه داشتم.

## شکست

زمینه سست - جنگهای خیابانی - شکست در غرب - نابودی  
 قافله - آزاد آزاد - محاصره و فرار - در تندگای باتلاقها -  
 گذرگاه آتش - روحیه بسیار بد - شبیخون و خلع سلاح  
 خائنانه و اسارت - سرنوشت سوگمایر.

سوگمایر در حالی که گریزینگر و فاکیش در کنارش بود وضع بسیار مشکلی داشت و میبایست با حداقل وسایل با قدرت متفوق دشمنان دست و پنجه نرم کند. صرف نظر از روسها و انگلیسیهای ساکن آنجا به خصوص حاکم، فرمانده نظامی، رئیس اداره تلگراف و رئیس پلیس که مزدور انگلیسیهای بودند چوب لای چرخ او می گذاشتند. ژاندارمری طرفدار آلمانیها فقط از چهل و پنج نفر تشکیل می شد که در برابر چهار صد سوار سراپا مسلح حاکم و محافظان قنسولگریهای انگلیس و روس هیچ کاری از دستشان بر نمی آمد. این تنها از برکت کارданی، قدرت تصمیم و دوربینی سوگمایر بود که گروه عملیات وی می توانست علی رغم کلیه مقاومنتها در کرمان پاگیرد و اندک اندک اهالی را تحت نفوذ خود درآورد. در این مورد هم متعهد

ساختن یک ایل نیرومند، یعنی بهارلوهای ترک تراوید که تهدیدی دائمی برای شهر و مخالفان ما بهشمار می‌رفت، کاری مقرون به صرفه و صلاح بود. این تهدید که سوگمایر ماهرانه به آن دامن می‌زد در ارتباط با گروه زایلر که از اصفهان به راه افتاده بود، روسها و انگلیسیهای ساکن کرمان را در دسامبر ۱۹۱۵ وادار به نقل مکان سریع به بندر عباس کرد.

پس از رسیدن زایلر به کرمان، سوگمایر که در اثر دریافت اخبار مساعد و تأیید پیکهای عشاير بلوچ تقویت شده بود پنداشت که می‌تواند عرصه فعالیت خود را به نقطه‌ای جنوبیتر منتقل کند. وی در اواسط ژانویه بیان و دیگر را از طریق به رو دبار به بمپور فرستاد تا با خان آنجا بهرام خان که ظاهراً طرفدار آلمانیها بود روابط دوستانه برقرار کند؛ سوگمایر شخصاً در ابتدای فوریه به دنبال این گروه روانه شد.

على رغم اینکه روسها و انگلیسیهای مقیم کرمان از آنجا طرد شده بودند باز وضع آلمانیها در آن شهر بسیار متزلزل بود. فرمانده نظامی یعنی سردار نصرت همچنان مانند گذشته برای دشمن کار می‌کرد، حاکم آنجا، سردار ظفر مردی کاملاً غیر قابل اطمینان بود. رئیس وزرای جدید انگلوفیل تهران هم می‌کوشید با تهدید و تطمیع این دوسردار را به اقداماتی علیه آلمانیها ترغیب کند. ژنرال پرسی سایکس انگلیسی (که در سال ۱۹۱۳ مدت‌ها مهمان او بود) با قوای نظامی وارد بندر عباس شد تا علناً کرمان محظوظ خودش را به وحشت بیندازد. در شمال و غرب ایران قوای جنگی نیرومند روس پیشروی آغاز کردند و قوای ترک و ملیون ایرانی را پس از جنگهای شدید به کرمانشاه عقب نشاندند. زایلر خود دیگر هیچ ارتباطی با گولتس پاشا و آخرین پست‌های آلمانیها واقع در اصفهان، آباده و شیراز نداشت و این ارتباط از هنگامی قطع شد که خط‌تلگراف مرکز ایران به دست روسها افتاد. بنابراین وی کاملاً به شخص خود متکی

شده بود و بس. چنین وضع نامساعدی البته از نظر دشمنان نیز پوشیده نبود.

برای جلوگیری از خیانت حاکم و درنتیجه احتراز از شکست موضعمان، زایلر گروه اصلی خودش را به کرمان فراخواند و همهٔ جاده‌هائی را که ممکن بود مورد استفاده دشمن قرار گیرد زیرنظر گرفت. هر چند به نظر می‌آمد دشمن علاقه به یک جنگ علنی نداشته باشد، مع‌هذا تحریکات آنها هر لحظه زمینهٔ آلمانیها را متزلزلتر و سستتر می‌کرد. سردار نصرت با انگلیسیها سرگرم مذاکره بود تا دست به حمله بزنند و در کارشکنی علیه زایلر هر لحظه گامی فراتر می‌گذاشت. زایلر دید هر گاه نخواهد با سرشکستگی در تلهٔ بیفتند ناگزیر باید پاتوسل به یک اقدام مسلحانه عناصر دشمن را از شهر دور کند و این کاری بود از سر یأس و ناامیدی. اما به‌حال راه‌گریز دیگری باقی نمانده بود.

در چهاردهم مارس جنگهای خیابانی گروه زایلر علیه افراد سردار نصرت شروع شد و در جریان آن پس از منفجر کردن یک دیوار، اسلحه‌خانه توسط والدمان به‌تصرف درآمد و چهارده عرادهٔ توب که از انواع جدید هم در میان آنها پیدا می‌شد، به‌غایمت گرفته شد. فرماندهٔ نظامی با بدجایگذاردن کشته‌های بسیار از شهر گریخت. زایلر توانسته بود در طول جنگ کاری کند که حاکم شهر بی‌طرف بماند. در برابر یکدیگر سنگر گرفتند اما نصرت نگذاشت کار به‌جای باریک بکشد و به‌محض اینکه زایلر به‌خانواده او امان داد عقب‌نشست. حالاً دیگر دموکراتها حکومت را به‌دست گرفتند و حاکم که از طرف مرکز معزول شده بود دست و پای خود را جمع کرد تا نزد عشیرهٔ خود برود. یک بار دیگر افراد من فرمانروای کرمان شدند و مردم آن شهر در جشن نوروز (۲۱ مارس) عهد مودت خود را با آنها مؤکد کردند.

زایلر مجدداً برای پیشروی به‌شرق مجهز شده بود که شکست

موقعیت ترکها و آلمانیها در غرب ایران همه‌چیز را نقش برآب کرد. انگلستان و روسیه در دسامبر ۱۹۱۵ قراردادی بسته بودند که طبق آن روسیه با گرفتن بندری در خلیج و حق کشیدن راه‌آهنی به آنجا متعهد می‌شد تحریکات و تبلیغات آلمانیها را که ظاهرآبرای انگلیسیها داشت جنبهٔ خطرناک به‌خود می‌گرفت، مضمحل‌سازد و از عملیات انگلیسیها در بغداد پشتیبانی کند. بلا فاصله پس از آن روسها بایازده هزار سرباز، بیست و چهار عرادهٔ توپ و قوای کمکی ارمنی پیش تاختند و علی‌رغم دفاع جانانهٔ ژاندارمری، کردها، بختیاریها و داوطلبین مواضع شمال غربی ایران را یکی پس از دیگری به‌تصرف درآوردند، تا اینکه فن در گولتس آنها را در برابر مرزهای عثمانی با کمک قوای ترک بر جای خود نشاند. اینجا دیگر بنائی که ما بر شالودهٔ افکار عمومی ایرانیان – که زود شعلهٔ آن بالامی گیرد و لی به‌محض بروز کوچکترین ناکامی رو به فساد گی می‌گذارد – ساخته بودیم و امیدوار بودیم برای یک دورهٔ کوتاه جنگ دوام بیاورد در هم فرو ریخت. زیرا به‌علت وضع اضطرار آمیز دولت عثمانی در بغداد و سایل کافی برای برپاداشتن پایه‌هایی مستحکم در اختیارمان نبود و ایرانیان نیز هنوز پختگی و بلوغ کافی برای این فکر نداشتند که آزادی ملی را نمی‌توان به عنوان هدیه‌ای از یک دوست نیرومند دریافت کرد، بلکه باید با فداکردن خود آنرا به‌چنگ آورد. ولی روسیه همان طور که لرد کرزن شخصاً در مجلس اعیان اعلام داشت از حق مالکیت بریتانیا نسبت به هندوستان دفاع کرد.

اخبار مربوط به سقوط اصفهان و کرمانشاه که گروه زایلر از طریق دستگاههای بی‌سیم روسها از مدتی پیش از آن آگاه بود اندک اندک درز کرد و موقع آنها را در شرق ایران کاملاً متزلزل ساخت، دوستان اعتماد خود را از دست دادند و دشمنان در همه‌جا جرأت خودنمایی و جلوه‌گری یافته‌ند، چه این هر دوسته به‌خود می‌گفتند که آلمانیها پس از قطع ارتباط پشت سر شان دیگر امکان دریافت هر

کمکی را از دست داده‌اند. اما در میان مردمی متزلزل و دودل امکان نگهداری کرمان که دفاع از آن چندان مساعد هم نبود وجود نداشت؛ راه بیزد هم توسط سردار نصرت که در بهرام آباد راه‌زنان عشايری را دور خود جمع کرده بود بسته بود.

هنگامی که شایعه حمله روسها به بیزد تأیید شد، زایلر برای اینکه اموال ذیقیمت هیأت را نجات دهد تصمیم گرفت از تنها جاده‌ای که تا آن لحظه باز بود به سعیدآباد - شیراز که در آن زمان هنوز محکمترین موضع آلمانیها به شمار می‌رفت عقب‌نشینی کند. در همان لحظه اخبار اسفباری از سوگمایر که در بهم حضور داشت رسید. بهرام‌خان چون دید که در بمپور از آلمانیها نمی‌تواند در خصوصیت‌های ایلی و عشیره‌ای به نفع خود بهره‌گیرد، در شبیخون زدن به مهمنان خود تردیدی بهدل راه نداد. اینان با تلاش بسیار از چنگ مرگ گریختند و در حالی که آنها را کاملاً لخت کرده بودند بهم بازگشتند. در نتیجه زایلر در حدود اوآخر مارس قسمت اعظم کاروان خود را با یک صد حیوان بارکش به قیادت فرزن به سعیدآباد بازگرداند و به گروه بلوج فهماند که وضع حساس و جدی است. او خود به همراه برادرم، والدمان، فاستینگ، بوهنشتورف و شش اطریشی در کرمان ماندند تا پوششی برای کار عقب‌نشینی باشند. همینکه حاکم خود را باز بر اینکه قدرت یافت به دوستان ما حمله‌ورشد؛ چندین روز تمام در خیابانها سروصدای جنگ به گوش می‌رسید و گروه قلیل و دلاور آلمانی در خانه خود سنگر گرفته بود. توجه و علاقه ایرانیها به آنان تابه‌جایی بود که حتی در این وضع یأس‌انگیز که احدي نمی‌توانست به فکر فرار باشد، زایلر توانست از حاکم نه تنها برای افراد خودش بلکه حتی برای دوستان ایرانی نیز در مورد خروج تأمین بگیرد و از آن بالاتر امان‌نامه‌ای نیز تحصیل کند که حدود اعتبار آن در داخل ایالت کرمان بود. او ایل ژوئن ژنرال سایکس با چندین صد نفر سرباز و توپخانه به کرمان وارد شد. وی

نام انگلستان را به ننگ آلود و برای گردآوردن خواربار مورد لر و قوای خود، با توسل به شکنجه‌های وحشتناک هر کس را که بد بختانه مال و منالی داشت به گناه طرفداری از آلمان «کیفرداد» و به عبارت دیگر سر کیسه کرد.

در سی و یکم مارس ۱۹۱۶ زایلر با افرادش در حالی که پاتزده بختیاری سفید کلاه از اتباع خان حاکم اورا همراهی می‌کردند از شهر خارج شد. پس از دوروز به روستای مشیز رسید و در آنجام طلع شد که در حدود سه ساعت راه فاصله، چند صد نفر سوار برای چاپیدن آنها در کمین نشسته‌اند. چون در روزهای بعد می‌باشد از دو گردنه بگذرد و از همراهان بختیاری خود نیز خاطر جمع نبود پیک تندروی نزد فرزن فرستاد تا از آن طرف کوه کمک بیاورد. بختیاریها در اینجا دیگر از اطاعت امر سر باز زدند و درنتیجه او خود را ناگزیر دید با پرداخت مبالغی هنگفت از کدخدای ده چند نفر همراه برای خود بگیرد. در حالی که قصد عزیمت داشت خبر رسید که قسمت اعظم ستونی که قبل از او حزکت کرده بود در سعادت‌آباد مورد حمله قرار گرفته و غارت شده است. این دیگر ضربه‌ای نابود کننده محسوب می‌شد، چه وی امید به دریافت کمک از آن طرف بسته بود.

هنگامی که زایلر در بحبوحه طوفان و باران در جاده‌ای پر گل و لای و نفرت‌انگیز به رهروی خود ادامه می‌داد با اولین افراد مجروح و غارت شده مواجه شد. طبق اظهار اینها سردار نصرت که از کرمان وی را در چریان امر قرار داده بودند با کمک افراد ایل بچاقچی که خود آنها را بسیج کرده بود، در راه این کاروان که به سبب باران و نداشتن غذا و علیق کاملاً خسته و از پا در افتاده بود درست و حسابی در سعادت‌آباد یا به عبارت دیگر «روستای خوشبختی» که به ظاهر جائی کاملاً امن و در امان به نظر می‌آمد دامی تعییه کرد. در این ماجرا یکی از رؤسای وفادار ایل افسار، دو اطریشی، یک افغانی و تعداد بسیاری ایرانی برخاک هلالک افتادند و سه افغانی به

شدت جراحت برداشتند. تنها فوس توانسته بود در اثر دوراندیشی خود با قسمتی از کاروان بگیریزد. هنگامی که زایلر و افرادش با آرایش‌جنجی بمسعادت‌آباد تزدیک شدند، راهزنان موضع را ترک کرده و اسیران را با خود برده بودند. تنها گروهبان لورنس<sup>۱</sup>، این بوهمی‌دلاور را که خاک ایران اوراهم در بر گرفته است بر جای گذارده بودند، آنهم باین علت که وی علی‌رغم تهدید با هفت‌تیر نخواسته بود: یکی از دوستان مجروح خود را به‌امان خدا رها سازد. او بود که خشونت وحشتناک و همچنین بزدلی راهزنان را برای ما بازگو کرد. برادرم مشغله زیاد داشت.

مجروحین بدحال را برزنه‌های بیماربری به روی الاغ بستند و پس از چندین ساعت راهروی به‌سعیدآباد، مرکز ناحیه سیرجان رسیدند. چون دیوارها و برجها به‌کلی توسط بچاقچی‌های مسلح اشغال شده بود زایلر ناگزیر شد در باغی خارج از شهر که دارای میدان تیر فراخی بود اطراف کند. پس از مذاکرات و چانه‌زدن‌های بیچیده، زایلر توانست آزادی اسیران را تحقیل کند؛ اسیران در شب این روز پرحداده و پرهیجان در لباس‌های مضحك ایرانی با گیوه و کلاه‌نمدی بهاردوگاه زایلر وارد شدند.

«جنگ»، هیجان و تقلای بسیار قوای این افراد را به‌کلی تحلیل برده بود و تهدید دائمی بچاقچی‌های روبرو که آماده حمله بودند نگذاشت مجروحان به‌آسایش و استراحتی که نیازمندان بودند برسند. خوشبختانه روز بعد راهزنان سعیدآباد را رها کردند و به‌بلورد که ناحیه‌ایست کوهستانی و غیر قابل عبور بازگشتند.

حال دیگر زایلر می‌خواست هرچه زودتر با شیراز که مقر نهضت ملی در جنوب ایران و دارای نیروی ژاندارمری زیادتری بود تماس برقرار کند. عشاير عرب راهی را که از نیریز می‌گذشت نامن

کرده بودند؛ بدین دلیل تصمیم گرفت در شمال قوسی را طی کند، از برابر شهر بابک بگذرد و به فارس برسد. مجر و حینی را که قادر به حرکت نبودند زیر نظر دکتر کسو توراس بر جای گذاشتند.

روز بعد زایلر به مرز ایالت کرمان رسید که دیگر اعتبار امان-

نامه اش در اینجا به پایان می رسد. چون زایلر می ترسید در سرزمینی غریب مورد تهاجم همراهان خود قرار گیرد، به صورت پنهانی از گروه جدا شد و خارج از جاده اصلی وارد بیابان گردید. گزارش خود او در این مورد چنین است:

«بدین ترتیب در نهم آوریل پس از تاریک شدن هوا با حفظ سکوت کامل به راه افتادیم. قسمت اعظم چهارپایان و خدمه را به امان خدا رها کردیم. پس از پنج ساعت سواری در وسط لوت خشک و بی آب، در حالی که طوفان شدیدی در گرفته بود چهار ساعت استراحت کردیم. صبح ساعت پنج باز ادامه دادیم. دسته های بیشماری از ملخهای سیاه رنگ، لاک پشت های یونانی و مورچه های بزرگ دونده ساکنان این بیابان مترونک بودند که بوته های علف آن داشت سبز می شد و پیازهای صحرائی با گلهای سفید و صورتی خود دیدگان را نوازش می داد. در عین حال در طرف جنوب باریکه کویر به سفیدی برف می درخشید. پس از نه ساعت سواری به یک چاه آب شور نیمه ویرانه رسیدیم.

روز بعد هنگامی که آفتاب می درخشید به راه خود ادامه دادیم. شهر بابک در شمال بود. با قوسی بزرگ روستارا دور زدیم، ضمناً جاسوسی را که گرفتار شده بود به دنبال خود می کشیدیم. عطش خود را از چند چاله آب که براثر بارندگی دیروز، باران در آنها جمع شده بود فرونشاندیم. پیش از ریاط که پس از ده ساعت به آن رسیدیم طوفان با بارانی سیل آسا در گرفت، به آن صورت که ما در زمین پراز گل و شل از حرکت بازماندیم. سه رأس اسب از فرط خستگی هلاک شدند و تعدادی از چهارپاداران در راه از پا افتادند. هنگامی که

روستائیان پس از التماس و درخواستهای طولانی علیق و خواربار بهما فروختند یک روز در رباط استراحت کردیم. رئیس این ده که سیدپیری بود رسماً بدیدن مآمد، شاید هم بهاین دلیل که میخواست اطمینان پیدا کند شیخون زدن بهما بهزحمتش میارزد یانه. متأسفانه در اینجا یکی از بهترین افراد ما بهنام مودریان<sup>۲</sup> بهعلت بیاحتیاطی در حالی که تفنگ خود را پاک میکرد کشته شد و ماش هنگام در زیر نور مهتاب، وی را در آرامگاه ابدیش دفن کردیم.

در چهاردهم آوریل رسیدیم به هرات. اسبهایمان بهسبب آنکه هیچ کاه به چنگ نیاورده بودیم و علاوه بر آن دو ساعت راه پیمائی در کویر که در اثر آخرین باران، زمین آن بسیار نرم و عبور از آن کاری نفس گیر شده بود، همه از رمق افتاده بودند. من حتی امروز هم بکر، طبیب نظامی را پیش چشم میبینم که در حال گفتگو با بلد راه جلوی من راه میرود. این بلد درویش بود و جبهای سفیدبر تن داشت که چیق خودرا نیز در کمر بند آن فروکرده بود؛ غیر از این عرقچینی بر سر و گیوهای بهپا داشت. درویش شروع به کشیدن چیق کرد، ناگهان – به چشمهاخ خود اعتماد نمیکرد – همان بکر که هنگامی که دید پرسور هندی از کاسه مشترک ما برای شست و شوی مقرر مذهبی اش استفاده میکند دچار حمله عصبی شدیدی شد، چیق را از دست او گرفت و دردهان خود گذاشت. اغلب ما دیگر حدت ذهن خودرا از دست داده بودیم. در هرات برای اولین بار و آخرین بار پس از کرمان مورد استقبال محبت آمیز رئیس ایل که مارا به قلعه خود دعوت کرد قرار گرفتیم. وی بهما هشدار داد که از سرزمین های عربنشین بین نیریز و شیراز بر حذر باشیم، چه در آنجا در کمین مانشته اند. ظاهراً اطلاعاتش بیش از آن بود که میخواست بگوید امام چون حرفهای کلی میزد ما هشدارهای اورا بروحتت از راهزنان که در ایران

امری دائمی است و عمومیت دارد حمل کردیم. در همانجا هم از شر دزدی و دستبرد که روز بروز رو به افزایش بود در امان نماندیم، چه شب اسب یکی از اطریشی‌ها را به سرقت برداشت.

در پانزدهم آوریل راه‌مان از بین سرزمین پست و بلند پرتپه و ماهوری می‌گذشت و مامی‌بایست از دوراه پرشیب کوهستانی بگذریم که برخلاف پیش‌بینی اهالی به اشغال در نیامده بود و هر لحظه بیشتر به داخل کوهها نفوذ می‌کرد. ماکه زیر باران چون موش آب کشیده شده بودیم از مقابل خوانسار که با شلیک گلوله مانع دخول ما شد گذشتیم و پس از یازده ساعت به آبادی کوچکی در پای کوهها پوشیده از برف رسیدیم. زیبائی زنان آنجا جلب توجه می‌کرد، اما همه همچون ماستی که به مداد دادند کثیف بودند. نان ارزن هم علاوه بر ماست وجود داشت که مزه‌ای همچون شن می‌داد. اما در عوض از علیق خبری نبود. در هر صورت ناگزیر شدیم برخلاف دلخواه یک روز در آنجا در نگ کنیم. بهار دل‌انگیز ما را در خود گرفته بود اما وقت تلف کردن به هر علت خطرناک شمرده می‌شد.

در هفدهم آوریل ساعت پنج صبح در هوای فوق العاده خوش به راه افتادیم. در حوالی چشم‌هاری به عنوان صبحانه آب زلال و تره‌تیز کخوردیم. کوره‌راهی بین چمن و درختها در ته دره می‌پیچید. علی‌رغم خستگی بسیار باز زیبائی آن‌منظر مارا مبهوت می‌کرد. همه چیز زیر شکوفه بود و چشم از رنگ‌های سفید و بنفش خیره می‌شد. مارمولکهای دم‌دراز، مارهای سمی و فاخته در همه جا بود، اما از آدمیز اد، خانه و آب‌اثری دیده نمی‌شد. هنگامی که خورشید افول کرد ما از کوه به دشتی حاصل‌خیز وارد شدیم و در آنجا با آبادی بزرگی که ارسنجان نام داشت روبرو شدیم. پس از عبور از برایرسیا چادر اعراب ساعت سه یعنی پس از پانزده ساعت راه‌پیمائی به آنجا رسیدیم و در کاروانسرای قلعه‌مانندی در کنار آبادی اطراق کردیم؛ دموکراتها و ژاندارمهایی که از کرمان به بعد با ما همراه بودند در خود آبادی برای خود منزل

بهتری جستجو کردند. ساعت دو بعداز نیمه شب بود که با صدای شلیک تیر از خواب جستیم. افراد بهما تسلی دادند و گفتند که این صدای تیر پلیس محلی و بهمنزله هشدار به اهالی است، اما ساعت پنج بود که منشی بهمن اطلاع داد بهمود کراتها و ژاندارمها شبیخون زده‌اند و پس از تیراندازی آنها را خلع سلاح کرده و چاپیده‌اند. نایب‌الحکومه آن دیار هم تکه کاغذی بدون امضا بهمن ارائه داد که طبق آن ما می‌بايست به دستور حکومت خود را تسليم کنیم؛ در این مورد هم به فرمان حاکم جدید کرمان نصرت‌السلطنه استناد می‌جست که در آن هنگام هنوز در اصفهان به سرمی برده و از ترس اینکه مبادا به چنگ راهزنان بیفتند جرأت از جا جنبیدن نداشت. اما من هیچ لطفی در آن نمی‌دیدم که تسليم کدخدائی بشوم که ظاهراً هدفش لخت کردن ما است و درنتیجه تقاضای اورا رد کردم. در آن هنگام هیچ خبر نداشتیم که گروه سوگما بر را روز پیش از آن در نیریز دستگیر کرده‌اند و دیگر اینکه حکومت تهران سراسر مملکت را ضد ما به حال آماده باش درآورده و مارا مسلوب الحقوق اعلام کرده است.

حدود ساعت شش مارا از برجها و خانه‌های اطراف که در دیوارهای آنها محل مخصوص تیراندازی تعییه شده بود زیر آتش گرفتند. به پشت بام خانه قلعه‌مانند خود رفته و به آتش آنها پاسخ دادیم، اما بالا فاصله از تپه‌ای نزدیک بهما تیراندازی شد، به نحوی که ما می‌باشت دست به حمله بزنیم تا کسانی را که زنها و بچه‌های را ایشان مهمات می‌آوردند برانیم. اما چون تنها دروازه خروجی زیر آتش دشمن بود هردم در فشار بیشتری قرار می‌گرفتیم. به این سبب مذاکره تازه‌ای را با حاکم آغاز کردم و مسئولیت خونریزی را به گردن او گذاردم، اما وی جوابی نداد و کوشید بادادن خبر سقوط شیراز و دستگیرشدن همه آلمانیها در ایران روحیه مارا تضعیف کند. وضع نامساعدی داشتیم، نه علیقی در کار بود و نه نانی، ولی با این همه سرتسلیم شدن نداشتیم؛ اگر تا شیراز خود را می‌رساندیم دیگر نجات یافته بودیم! پس مصمم

شدیم در دیوار قلعه کاروانسرا که مقابل آبادی واقع و طرف دیگر آن صحرای بازی بود سوراخی بازکنیم و در فاصله بین غروب خورشید و طلوع ماه از آنجا بگریزیم. در مدتی که ما برای مخفی کردن سروصدای ناشی از این کار تیراندازی می کردیم، والدمان، فاستینگ، اطریشیها و افغانیها با پشتکار هرچه تمامتر به سوراخ کردن دیواری که یک متر ضخامت داشت سرگرم بودند. برای آنکه از خیانت جلوگیری کنیم خروج همه را از قلعه منوع کردیم. حدود غروب سرانجام سوراخی در دیوار ایجاد شد که یک قاطرباباراز آن می گذشت. در آن سوراخ تنها ورقه‌ای از کاهگل دیوار بر جای بود و حیوانات بارکش همه آماده حرکت بودند.

ماجرای توفیق ما در فرار واقعاً به معجزه می‌مانست. به محض اینکه هوا تاریک شد ما یکی پس از دیگری در حالی که حیوان خود را به دنبال می‌کشیدیم بیرون رفتیم و باشتاب تمام درنور گرگ و میش ماه تمام که در حال طلوع بود از آنجا خارج شدیم، اما عقبه‌ماه مچنان بهشدت تیراندازی می‌کرد و توقیق راه می‌انداخت و در صحن حیاط آتش دیده‌بانی زبانه می‌کشید. هیچ کس به دنبال ما نیامد و هر چند از فرط خستگی مشرف به موت بودیم، از این حیله جنگی که با موفقیت قرین شده بود لذت می‌بردیم. بار دیگر سرنوشت باما سر لطف آمد. بود. راه پیمایی شبانه سختی در پیش بود. دهدوازده بار ناگزیر شدیم از نهرهای عریض جست بزنیم. پس از هفت ساعت رهنوردی بهناحیه‌ای باطلاقی رسیدیم که راهنمای ما، درویشی از اهالی هرات، مارا به وسط آن هدایت می‌کرد. سرانجام بازگشتمیم. با این مرد به زبان خوش صحبت کردم ولی عاقبت کار به درشتی کشید؛ به هر حال با او کاری از پیش نمی‌رفت. از دوروز پیش تریاکی که به آن معتقد بود به او نرسیده بود و هر چند دکتر نیدرمایر مطلب را پیش‌بینی کرده بود و چون می‌دانست که این مرد در شب تاریک و سرزمینی که نقشه‌ای از آن درست نیست تا چه اندازه برای ما اهمیت دارد مقداری تریاک که

برای مسموم کردن یک اروپائی متوسطالحال کفايت می کرد به او داده بود باز از ادامه رهروی استنکاف کرد و خسته و خمار در گوشاهای چندیک زد. بدین ترتیب سه ساعت تمام در داخل باطلاق گمراه شدیم و مرتب به دور خود چرخیدیم. وقتی که صبح شد خود را بر کف هموار و بدون پوشش درهای یافتیم. خوشبختانه قلعه جسمیم نیم ویرانهای نزدیک تپه دیده شد که بهما پناه داد. چون افراد از فرط خستگی به زمین می افتادند و دیگر تاب برخاستن نداشتند به درون قلعه رفتیم و حیوانات را به چرا رها کردیم.

حدود ده صبح بود، من گشته زده بودم که صدای یکی از افغانیها بلند شد. فرباد می زد «خیلی سوار». ما هنوز وقت داشتیم حیوانات را که از آن میان یک قاطر به ضرب تیر کشته شده بود به داخل بیاوریم. حال باز به تنگنا افتاده بودیم و تکه های سرب و نارنجک بر سرمان می بارید. چون هیچ چیز برای خوردن نداشتیم خواستم قاطر کشته شده را به یافتن تبدیل کنم. اما هر چه خواستم افراد را وادار کنم لاشه قاطر را به درون بیاورند، ابدآ گوش شنواری نبود. حتی فرمان مستقیم سرگرد را برای آوردن آب از آب انبار جلوی قلعه ندیده گرفتند و از اطاعت امر سرباز زدند، به نحوی که من با بوهنشتورف ناگزیر شدیم خود این کار را انجام دهیم؛ اینجا بود که شرم کردن و به دنبال مان آمدند. همینکه حلقه سواران به دور ما تنگتر و هر لحظه بر تعداد آنها افزوده شد فرزن، والدمان، فاستینگ، پرسیز لاک<sup>۳</sup> که از زخم شکم ناشی از اصابت گلوله شفایافته بود و افغانیها به حمله ای دست زدند و مهاجمین را به عقب راندند. امادر عوض راندن تیرانداز از ای که پشت تخته سنگها موضع گرفته بودند و از آنجا بر صحن قلعه ما تسلط داشتند و باعث کشته شدن چند رأس از حیوانات ما شدند امکان نداشت. در بد تله ای گیر کرده بودیم. از چند روز پیش علیق به دست

نیاورده بودیم و ذخیره برج و چای ما نیز قریب به اتمام بود. در نتیجه می‌باشد جای خود را ترک کنیم؛ اما خوب چگونه می‌توانستیم خود را از چنگ باطلاق رها سازیم؟ فقط و فقط یک راه به طرف دامنه کوه می‌انجامید، ولی مگر با دست زدن به این کار به دست دشمن که از دیشب به تاکتیک ما پی‌برده بود نمی‌افتدیم؟ به هر حال راه نجات دیگری نبود و می‌باشد دل به دریا بزنیم. همراه بردن اسباب و اثاث کاری عیش می‌نمود؛ البته می‌خواستیم تا جای ممکن وسایل را با خود برداریم، اما خوب می‌دانستیم که اگر همین قدر بتوانیم حیوانات سواری را نجات بدھیم باید خدارا شاکر باشیم. در نتیجه طلاهای موجود را بین کلیه افسران و افراد گروه تقسیم کردم و هر کس از بین اموال خود هر چه را گرانقدرتر می‌دانست در چنته ریخت. کلیه کاغذها را سوزاندیم.

بدین ترتیب در نوزدهم آوریل پس از غروب آفتاب در زیر رگبار گلو له قلعه را ترک گفتیم، بسلامت بیرون چشیدیم و به رهبری یکی از اهالی آن حوالی که وی را به عنوان مندی مشکوک دائمًا زیر نظر داشتیم با گامهای تند معمول قافله‌ها پیش رفتیم. اسبهای سفید را با پتوهای تیره رنگ پوشاندیم و سه قاطرها را پارچه پیچیدیم. ماه طالع با ابرهای مطلوب از نظر پنهان شد. ظاهرآ کارها همراه براه بود و ما به دامنه کوه نزدیک شدیم. قافله در هم فشرده راه می‌پیمود پیشاپیش همه والدمان بود، بعد من در رأس قافله قرار داشتیم و پشت سر، فرزن عقبه را هدایت می‌کرد. ناگهان در پرتو ماه که هر لحظه روشن‌تر می‌شد متوجه چند هیکلی در کنار کاروان شدم و با صدائی آهسته به افرادی که پشت سرم بودند فرمان دادم: «پیاده شوید! اتفنگها بدست!» اما قبل از اینکه خود بتوانم از زین به زیر بیایم او تین گلو له را به کاروان شلیک شد و بعد نوبت به آتشی دیوانه‌وار رسید. مثل اینکه این قافله طولانی را بر قرگفته باشد، همه به پیش هجوم برداشت، چون قاطرها از ترس شروع به یورتمه رفتن کرده بودند صندوقها در پشت

آنها به تلقی تلوق افتاد و ناگهان عقبهٔ قافله همچون گردبادی از برابر مانگشت و همه‌چیز را به دنبال خود کشید. هر گاه اسبهای اصیل ما که به غریزهٔ دریافتہ بودند برای نجات جان خود می‌دوند، چهار نعل نرفته بودند ما زیر نست و پای قاطرهای مهاجم خود خرد و خمیر شده بودیم. فکر دفاع راهم نمی‌شد به‌خاطر خطور داد. از اطراف برما تیر می‌بارید، اما برخلاف ما که برپشت اسب در برابر سور ماه هدف آسانی به‌شمار می‌رفتیم، از مهاجمینی که بزرگین زانوزده بودند و ظاهرآ تعدادشان از صد‌ها نفر هم متجاوز بود فقط آتشی که از دهانهٔ لولهٔ تفنگشان بیرون می‌زد دیده می‌شد و بس. هیچ کس نمی‌توانست از اسب خود جدا شود مگر آنکه پیه‌کشته شدن را به‌تن مالی‌دیده باشد. همچون باد صرص پیش می‌رفتیم ولی گاه حیوانات بار کش که مورد اصابت تیر واقع شده بودند در می‌غلتید و یا بر روی بارهای که باز شده و افتاده بود سکندری می‌خوردند. سواری‌های اس انگیزی بود در مهتابی کمرنگ، آنهم با سرعتی سرسام آور از روی گودالهای عمیق و تخته‌سنگ‌های بزرگ. هر کس زمین می‌خورد بر جای می‌ماند. برای آنکه این گروه کاملاً متلاشی نشود گاه‌گاه دستور توقف می‌دادم و همه را جمع می‌کردم. هنوز هجدۀ نفر باقی مانده بودیم؛ تقریباً کلیهٔ کسانی که اسب داشتند گریخته بودند، در حالی که قسمت اعظم کسانی که بر قاطر سوار بودند نتوانسته بودند جان سالم بهدربند. در این میان مهاجمین که بخشی از آنها سواره بودند بین ما رخنه کرده بودند و باز برما فشار وارد می‌آورند. ما که نمی‌خواستیم رفقای عقب‌مانده خود را در خطر بیندازیم به ناچار نمی‌توانستیم دست به سلاح ببریم و به همین ترتیب بود که شکار ما ادامه پیدا می‌کرد. گروهی از رفقا کوشیدند به حاشیه کوه پناه بیرون اما دچار آتش شدید دشمن شدند؛ در اینجا بود که بوهنشتورف که بهترین اسب را در اختیار داشت مفقود شد. همه‌جا علائم نورانی دیده می‌شد و نعره تعقیب کنندگان به گوش می‌رسید. از حاشیه کوه که ظاهرآ در طول

کیلومترها توسط تیراندازان اشغال شده بود آتش بیرون می‌زد. بدین ترتیب دستور دادم به کلوار که جائی باطلاقی درته دره بود بیپیچند؛ در برابر مهاجمین که می‌خواستند مارا دوباره محاصره کنند با گشودن آتش همزمان از همه‌تنه‌گها دفاع کردیم و بدین ترتیب صفت تیراندازان درحالی که بهنوبت شلیک می‌کرد یا چهار نعل می‌تاخت هردم بیشتر وارد باطلاق می‌شد. کم کم تعقیب کنندگان ما عقب ماندند ولی حال دیگر قوای سوار که با عالم نورانی فراخوانده شده بودند در رسیدند. بین باطلاق و کوه هیچ راه فراری وجود نداشت، در نتیجه ما یک دل و یک جهت بهیابان آب گرفته زدیم. خوشبختانه هرچند که آب تا به رکاب اسبها می‌رسید همه به خوبی و خوشی جان بهدر بردیم. از بین همه سگها فقط یکی باما مانده بود و آن «مدی» سگ من بود از تزاد مخلوط ایرانی و کردی که در ششم ماهگی در چهار نعل براسب اصیل عربی من پیشی گرفته بود.

جنگ فقط یک ساعت طول کشید اما این سواری مرگ با وحشت آمیخته بود، آنهم در گذرگاهی که از در و دیوارش آتش می‌بارید و نبرد متعاقب آن درحال تاخت و گریز از سرزمه‌های ناشناخته جزو نامیارک‌ترین خاطرات زندگی من است. سالیان دراز این احساس را رها نمی‌کرد که ما همه در آن لحظات دیگر براعصاب خود تسلط نداشتم و لی رغم مباحثات پر حرارتی که با رفقای خود انجام دادیم — ، والبته در دوره طولانی اسارت وقت کافی هم برای آن داشتم — توانستیم سوای چالاکی و تیزپائی مرکوبهای خود دلیل دیگری برای رهائی از دست این آدمکشان بیندیشیم. البته شایسته تر آن بود که در طول روز با تسلیم به جنگ راه گریزی برای خود یافته باشیم، اما در این صورت با درنظر گرفتن تلفات سنگین غیرقابل اجتنابی که داده بودیم کاری چندان از پیش نمی‌بردیم، زیرا گرسنگی و خستگی حتماً مارا وادار به تسليم به این راهزنان بی‌شفقت می‌کرد. سه ساعت پس از فرار از دست این راهزنان در دره بند امیر

از برابر ستونهای گنستیم که آنها را ستونهای تخت جمشید انگاشتیم. چون عبور از آبهای عمیقی که بین شباهای تندر ساحل می‌پیچید و می‌گنست ممکن نبود ناگزیر جهت شیراز را رها کردیم و دنبال مسیر رودخانه را گرفتیم. با دور زدن همه روستاهای قلعه‌ها ساعت چهار صبح به جائی رسیدیم که بستر رودخانه وسیع شده بود و ما از آنجا می‌توانستیم در حالی که دیده نشویم دهی را که در نزدیکی قرار داشت زیر نظر بگیریم. در اینجا منتظر طلوع آفتاب نشستیم تا بتوانیم با کمک نقشه موقع خود را مشخص کنیم. در حالی که اسبهای ما با ولع تمام جوانه‌های جو تازه‌دهیده رامی‌چریدند تفکهای خود را پر کردیم و دکتر نیدرمایر بین همه زهر تقسیم کرد تا مارا قادر کند که اگر بخواهند مارا بهزاری بکشند خود را از این ننگ برهانیم. معلوم شد نقشه‌ای که در اختیار داریم قابل اطمینان نیست. پس مصمم شدیم در ده به تجسس پردازیم، قبل از رسیدن بهده با هوریا<sup>۴</sup> اطربی<sup>۵</sup> و یک نفر افغانی و همچنین اسب بدون صاحب گروبر گر<sup>۶</sup> مصادف شدیم. سرمای هنگام طلوع آفتاب تا رگوریشة ما نفوذ می‌کرد. یکی از رفقاء ما در دفتر یادداشت‌های روزانه خود نوشت خلق و خوی ما دیگر از این بدتر نمی‌شود. من که رفقاء‌یم در پشت سر به حال قراول آماده شلیک بودند، با اسب بهده رفتم و در آنجا اطلاع حاصل کردم که فقط هشت ساعت راه تا شیراز فاصله داریم و آبادی زرقاران نزدیک ماست که یک پاسگاه ژاندارمری هم دارد.

حال دیگر جرأت خود را باز یافتیم و بهراه ادامه دادیم و به زودی به زیباترین جائی (پل خان؟) که تا کنون در ایران دیده بودیم رسیدیم. این آبادی که رودخانه با قوسی بلند آنرا مشروب می‌کرد، متکی بر ستونهای بشکل ستاره که بایک پل‌سنگی متشکل از شانزده طاقی بهم پیوسته با ساحل مقابل مربوط است به صورتی صفة مانند

4- Horjak

5- Grünberger

ساخته شده بود. آب بند امیر در بندهای متعدد جنبی می‌خروسید و برای آبیاری و بهراه‌انداختن آسیابها مورد استفاده قرار می‌گرفت و به صورت آشناهائی مصنوعی دوباره بدرود بازمی‌گشت. ترددات این عظیم که بعضاً ویران شده گواه صادقی بر تمدن شکوفای روزگاران گذشته بهشمار می‌رفت. اهالی که با احترام تمام مارا خوش‌آمد می‌گفتند به استقبالمان آمدند و برایمان ماهی آوردند. پس از روزها گرسنگی کشیدن در اینجا باز با نان و ماست و همچنین میوه و پیاز دلی از عزا در آواردیم. پس از استراحت مختصری در دره به مرکت خود ادامه دادیم. ستونهای تخت جمشید از جانب شمال به‌مما درود فرستادند. هاهی در رود چندان زیاد بود که با دست می‌شد آنرا گرفت علاوه بر آن رود پراز لالک پشت بود و در همه‌جا حاجی لالک دیده می‌شد.

در زرقان به چند ژاندارم برخوردیم که با کمال مهربانی به ما خوش‌آمد گفتند و خبردادند که در شیراز پس از اطاعت ژاندارمری از حکومت تهران دیگر صلح و سلم برقرار است و در حدود پاتزده تن آلمانی در آن شهر در کمال آزادی به‌سرمی برند. ژاندارمها خود به‌دبیال آب و نان ما رفتند و جائی مطلوب برای ما پیدا کردند. ما نیز خوشحال و مسرور این حسن خدمت را پذیرفتیم و کوچکترین سایه شک و تردید درباره اینکه مبادا اینها سوء نیتی داشته باشند به خیال ما خطور نکرد. ما که از این همه رهنوردی و جنگ و گریزبدون وقفه پنجاه ساعت اخیر و مشکلات هفتنهای پیش به‌جان آمده بودیم در بام خانه به‌خیال راحت خوایده بودیم که ناگهان صدای فریاد و صفير سوت به گوش رسید و تعداد زیادی از نیروی ژاندارمری با مقداری تفنگچی مارا محاصره کردند و با تهدید اسلحه مانع آن شدند که به سلاحهای خود که در اطاق جاگذارده بودیم دسترس پیدا کنیم. هنگامی که از افسر و فرمانده گله کردم که قول شرف خود را زیر پا گذارده است در پاسخ گفت شما تابه‌حال تمام تقاضاها را مبنی براینکه

تسليم شويد با مقاومت مسلحane پاسخ گفته اي و ماديگر چاره اي جز اين نداشتم که به حيله متousel شويم؛ ديگر اينکه گفتند ما اسir نيسitem و مارا بهتر كيه خواهند برد و به هر حال ناگريرند سلاحهای ما را تحويل بيگرند. با اندوهی فراوان پارابلوم خود را تحويل دادم، زيرا على رغم همه اطمینان خاطرها که بهما می دادند می دانستم که اسir شده ايم. با وجود اين، نگرانی نسبت به سرنوشت رفقائي که در آن شب وحشت بر جاي مانده بودند مانع از آن بود که به سنگيني سرنوشت خود که آنرا ننگ و عار می دانستيم پي بيريم. حدود عصر منشي و يكى از اطريشيها در حالی که كاملا غارت شده بودند در رسيدند؛ سراسر روز را راه آمده و آفتابزده بودند. با بى علاقگى بر كف سنگفرش اطاق خود دراز کشيدم.

روز بعد بادلى پر درد به همراه ژاندارمها از ميان منطقه‌اي خشك و سنگلاخ به طرف شيراز رفتيم که با آرایش سروها، باغها و مزارع جو خود همچون گوهري بربستر سبز و زمرد گون زمين غنوده بود. بر دروازه ارك مهموم و مغموم با اسبهای وفادار خود وداع کرديم. در تالار ساختمان فرماندهی، فتح الملك با استاد خود چشم براه ما بود، اعلام کرد که اسir اوئيم و خواست که از پول و سلاح هرچه داريم تسليم او کنيم. در پاسخ سؤال من که به چه حق وي بما به درشتى رفتار می کند، به فرمانی که سپهدار يعني رئيس الوزرا صادر کرده بود و دستور فرمانده کل ژاندارمri ماژور نيستروم<sup>۱</sup> که به زبان فرانسه نوشته شده بود اشاره کرد که طبق آن می بايست مارا که

“intrigants et rebels fuyards de Kirman à quel endroit et par n'importe quel moyen”

بوديم توقيف کرد. طبق آنچه گفته شد هر مقاومتی بى حاصل بود و برای آنکه از بازرسی بدئي که می خواستند همان لحظه آنرا از فزن که پهلوی من نشسته بود آغاز کنند و در حکم هتك حیثیتی از ما

بهشمار می‌رفت جلوگیری کرده باشم دستور دادم همه پولی را که برایمان باقی مانده بود تحويل دهند.»

تازه حالا گروه زایلر مطلع شد که شیراز از مدت‌ها پیش سقوط کرده است. کمی پیش از خروج قنسول آلمان ووستر و که می‌خواست از کرمانشاه کمک بیاورد تغییراتی در اوضاع حاصل شده بود؛ قشقاچیهای دوست‌اندک‌اندک واژدند، ژاندارمری در اثر فعالیت نیستروم سوئدی متلاشی شد، بقیه سوئدیها، آلمانیها و طرفداران دموکرات آنها توقيف، غارت و اسیر شده بودند. زایلر را با افرادش در خانه رئیس پلیس جای دادند و او در آنجا سوای چندتن از اعضای دیگر هیأت باسوئدیهای وفادار بهما یعنی انگمان<sup>7</sup> و اریکسون<sup>8</sup> مصادف شد. به تدریج قسمت اعظم کسانی که ضمن آن شیخون شبانه از هم جدا افتاده بودند در وضعی دلخراش، درحالی که آنها را غارت کرده و مورد شتم و ضرب قرار داده بودند در رسیدند. کشته‌ها همه طعمه لاشخورها شده بودند.

زایلر می‌نویسد «لودگی بوهنشتورف که مارا در لباس ایرانی خود می‌خنداند عالی بود. اسب اورا درحالی که وی بر آن نشسته بود به تیرزده بودند. آن وقت اورا محاصره کرده بودند و سوای یک جفت جوراب رنگ روشن که در نور مهتاب تشخیص داده نمی‌شد کاملاً لخت و برهنه کرده بودند، او فقط توanstه بود یک کیسه پول را بایک صدوپنجاه سکه طلا در گودالی بیندازد که همانجا از نظر پنهان مانده بود. وقتی که ارادل رفته بودند بوهنشتورف در میدان جنگ جل اسپی یافته، خودرا در آن پیچیده و براسب کشته خود نشسته بود. کمی بعد باز جماعت دیگری در رسیده بودند، جل اسب را از او گرفته بهراه خود ادامه داده بودند. آخرین نفر این غارتگران در روی گودال مذکور سکندری خورد و به زمین افتاد، کیسه پول را دید،

آنرا بدون سروصدا برداشته و درجیب خود گذارد. حال که دیگر بوهنشتورف لخت مادرزاد از آن ناحیه می‌گذشت به‌چنگ دسته سوم افتاد و چون دیگر آه در بساط نداشت کنک مفصلی نوش‌جان کرد.» اسیران را در چند اطاق معدود چپاندند و فقط حیاطی کوچک برای حدود یک صد نفر دیگر می‌باشد تکافو کند. چون به‌اسیران غذا به‌اندازه کافی داده می‌شد اما دیناری پول در اختیار آنان قرار نمی‌گرفت، بسیاری از افراد ناگزیر بودند ماهها با پیراهن و زیر شلواری در تکاپو باشند. تازه پس از شکایتهای بسیار، مختصراً صلاحی دروضع سکونت آنها به عمل آورده و اسیران را دسته دسته کردند. برادرم را با اطربیشیها در باغی جای دادند و این امر به‌او امکان داد که قدری آزادی بیشتر داشته باشد و بتواند از آنجا پیکهایی به‌ترد و اسموس که همچنان در تنگستان می‌زیست و سایر افراد نزدیک و مورد اعتمادش بفرستد. کلیه اسیران دیگر را درخانه‌ای جدا آنهم تحت مراقبت سخت و آزاردهنده‌ای نگاهداشتند. سرانجام همه اسیران را بدون استثنای او اوسط سپتمبر به‌ارک برده‌ند که دیوارهای به ارتفاع پاتزده متر آنرا احاطه کرده بود. آنها را در اطاقهای خوب که تا اندازه‌ای نظافت در آنها رعایت شده بود جای دادند. توطئه‌گری و عدم وحدتی که بین بزرگان شیراز وجود داشت و اخباری که از حمله پیروزمندانه ترکها به‌همدان می‌رسید، باعث شد که وضع اسیران به صورت موقت تا اندازه‌ای بهبود یابد ولی با وجود این همه آنها ناگزیر بودند از نقشه‌های گوناگون فرار خود دست بکشند.

در هیجدهم ماه مه بقیه گروه بلوجستان را بارهبر آن سو گمایر به عنوان اسیر به‌سایرین ملحق کردند. سو گمایر کوشیده بود که از به گروه زایلر پیوندد. دریک نبرد سنگین شبانه دریافت وی قسم اعظم افراد و کلیه باروینه فراوان خود را از دست داده بود. در آن سرزمین کوهستانی بدون راه بر کنار از آبادیها و راههای بزرگ با تحمل مصائب و مشکلات طاقت‌فرسا پیش روی کرده بود. نه روز بعد

وی و همراهانش هنگام شب در کوره‌دهی به‌نام تل‌هلال<sup>۹</sup> که ناگزیر شده بودند به‌علت خستگی و واماندگی کامل اسبها و افراد، در آنجا اطراف کنند باز مورد حمله و دستبرد قرار گرفتند و دریک جنگ تن‌به‌تن مغلوب گردیدند. به‌علت طلای فراوانی که به‌غنیمت گرفته شد (حدود پانصد لیره انگلیسی) و آنها نمی‌خواستند آنرا با بالادستی‌ها تقسیم کنند غارتگران تصمیم گرفتند مطلب را در زبگیرند و سوگما بر وافرادش را با کلیه سلاحها و اسبها رها کنند تا به‌راه خود بروند. دو روز بعد در نیریز، یعنی هنگامی که تصور می‌کردند در خانه دوستان خود به‌سرمی برند، در حین صرف‌غذا دستگیر شدند و چند هفته بعد با مستحفظان بسیار به‌شیراز منتقل گردیدند.

در این فاصله حاکم جدید شیراز، فرمانفرما با چند افسرانگلیسی به‌آن دیوار وارد شده بود. این افسران کار تعلیم و حقوق دادن به زاندارمری ایران را تقبل کرده بودند و با اصرار و ابرام فراوان از مقامات ایرانی تحويل آلمانیها را خواستار شدند. چون علاوه بر این ورود ژنرال سایکس بایک صد تن هندی قریب الوقوع بود و این امر دیگر آخرین امید فرار راهم بر باد می‌داد زایلر با فاستینگ و پرسینر لاك اطربیشی تصمیم گرفتند علی‌رغم مخالفت دیگران هر چند که امید زیادی برای فرار موفقیت‌آمیز وجود نداشت به‌این کار دست بزنند.

## فرار زایلر از شیراز

تمهید مقدمه برای فرار - عبور از برابر نگهبانان - گذر از باغهای شیراز - آشیانه عقاب - فرار از چنگ تعقیب کنندگان - گذر از باطلاقها و کوهستانهای سنگلاخ - شبیخون - مخاطرات شب میلاد مسیح - در حلقة دوستان.

تهیه مقدمات فرار زایلر و همراهانش هفته‌ها به طول انجامید. آخر لازم بود که بادقت و احتیاط فراوان بهترین فرصت و وقت روز را برگزینند، عادات نگهبانان را زیر نظر بگیرند، ملبوس لازم را توسط افراد و خدمتگزاران بومی که از ماهها پیش وفاداری خود را به اسیران ابراز کرده بودند، از شهر تهیه کنند و آنها را با احتیاط و وسواس در رختخواب خود پنهان سازند، مقداری کافی پول برای خرج طول راه خود پس انداز کنند و اعضا و جوارح خود را که در اثر اسارت طولانی و امانده شده بود و بیش از همه پاهارا به نحوی که جلب نظر نکند به کار اندازند.

زایلر تصمیم گرفت در لباس ایرانی از دروازه ارک که البته به دقت زیر مراقبت بود بگذرد. فکر کرد بهترین فرصت برای این کار

هنگام غروب و کمی قبل از تعویض نگهبانان است. در این زمان چنین به نظر می‌آمد که کار مراقبت از هر وقت دیگر ضعیفتر باشد؛ موقع غروب خدمه و شاگرد آشپزها هم از ارکخارج می‌شدند تا به خانه‌های خود در شهر بروند. فاستینگ و پرسیز لاک می‌خواستند با طنابهای مخصوص بار که بهم گره زده بودند خود را از فراز بام پاترده‌تری بهزیر آورند؛ البته خطر بزرگ کار در این بود که ژاندارمه‌ای که در برج‌های گوشه به نگهبانی اشتغال داشتند آنها را بینند و یا آنکه در پائین در نور مغازه‌هایی که چسبیده بهم در طرف دیگر خندق قرار گرفته‌اند دیده شوند و توسط ولگردان بسیاری که در آن طرف‌ها در خیابان پرسه می‌زنند به محافظین تحويل گردند. معلوم است که امید موفقیت برای چنین فراری در حداقل ممکن بود و همه‌چیز بستگی به بخت و تصادف پیدامی کرد.

میزان پسانداز زایلر دیگر به پانزده تومان و پنج‌سکه طلا رسیده بود؛ فاستینگ هم همین مقدار پول در اختیار داشت. از وسايلن راه و تجهیزات اینها را فراهم کرده بودند؛ قدری نان و گوشت قورمه، کاکائو، قند، ساخارین، مقداری قرص مخصوص، شمع، کبریت، مختصراً دارو، پتو، قطب‌نما و رونوشتی از یک نقشه که در قنسولگری انگلیس به غنیمت گرفته بودند. برای مراوده با افراد محلی که آنها حتی المقدور به عنوان اروپائی از آن می‌باشد اجتناب کنند و همچنین خرید کردن در روستاهای ایرانی قابل اطمینان را به نام حسن انتخاب کرده‌اند که همراهشان باشد؛ وفاداری و کاردادانی وی در این ماجرا بسیار اهمیت داشت. قرار شد در بیست و هشتم اکتبر ۱۹۱۷ نقشه فرار را عملی کنند. از اینجا به بعد دیگر به یادداشت‌های روزانه شخصی زایلر گوش فراده‌یم:

«در همان حال صرف شام که به میل من ساعت شش برس‌گذار شد، من دچار تب هیجان شدید و آشفتگی بودم و رفقا همه پیش‌بینی می‌کردند که مرا در برابر در ورودی نگاه خواهند داشت و باری شخند

و مسخرگی بازم خواهند گرداند. هرچه به خود فشار می‌آوردم لقمه از گلویم پائین نمی‌رفت. اگر اشتها را مبنای قضاوت قرار دهیم باید گفت که فاستینگ از من آرامتر بود.

بلافاصله پس از صرف شام قرار بود حسن کوله پشتی مرا بیرون ببرد؛ بهنگام بازگشت گفت می‌خواسته‌اند او را بازرسی کنند ولی به‌دستور یکی از افسران نگهبان که دوست اوست، به‌او بلامانع اذن عبور داده‌اند.

حالا دیگر و دیگر سگ مرا در اطافش حبس کرد و من لباس ایرانی خود را پوشیدم؛ رفقا دور و برم ایستاده بودند، درست همان‌طور که در سابق شهسواران بانوی بلند مرتبه‌ای را به‌هنگام شرفیابی صحبتگاهی احاطه می‌کردند. فوس پتوئی را پشت پنجره نگاه داشته بود و والدمان چهره، گردن و دستهای مرا با محلول شیمیائی به‌رنگ تیره درمی‌آورد. چون دکتر نیدرمایر عقیده داشت که هیچ ایرانی چنین قامت بلند و سینه‌های پهنه‌نی ندارد، دکتر بکر عبای خود را به‌من داد که به‌خوبی قدوبالای مرا از نظر پنهان می‌کرد. والدمان در این فاصله در خروجی را زیر نظر داشت، به‌خصوص از این لحظه که بداند آیا سر کرده سوارها و افسران نگهبانی که مرا خوب‌می‌شناختند هنوز در جای خود هستند یا نه. باز دیگر قرار و مدار خود را با فاستینگ تجدید کردم و گفتم که اگر اوضاع به‌نحو مطلوب باشد در فاصله یک ربع ساعت به‌دبیال من بیاید.

وقتی وضع به‌نظرم مساعد‌آمد، به‌سرعت بارفکای حاضر دست دادم و در سایه تاریک درختان به‌سمت در خروجی رفتم. در آنجا سیگاری بر لب گذاشتم و در حالی که قلبم به‌شدت می‌زد به‌تردید دچار شدم. در این لحظه از طرف مقابل مردی آمد که ظاهرآ کارمند بود و وارد معبری شد که به در خروجی منتهی می‌گردید. غریزه‌ای همچون صاعقه من را وادار کرد که به‌دبیال او بروم و این علی‌رغم اخطار والدمان بود که تا آنجا مرا همراهی کرده بود.

در حالی که دست را باسیگار جلوی صورت خود گرفته بودم آهسته از برابر نگهبانان که بسیاری از آنان در برابر منقل آتش چندک زده بودند سریدم و گذشتم و بهداشی که دروازه خروجی در انتهای آن قرار داشت وارد شدم. آن دیگری از بخت خوش چندقدم جلوتر از من راه می‌رفت زیرا دروازه بسته بود و چون من به علت نداشتن عینک از طرز باز کردن درآگاه نبودم، مسلماً بدون وجود او پتهام برآب می‌افتداد. بدین ترتیب چسبیده و پشت سر آن مرد به بمحركت درآمد؛ البته وی پشت سر خود را نگاه کرد تا ببیند کی به دنبال اوست ولی چیزی مستگیرش نشد و قبل از آنکه نگهبانانی که من از بین آنها می‌بايست بهداش بروم، شک و تردیدی بکنند، دیگر به بیرون راه یافته بودم. هنوز هم می‌شنوم چگونه یکی پرسید: «این کی بود؟» حالا دیگر در پشت سر من قفل شد و من در خارج از ارک بودم.

اما خوب حالا چه باید کرد؟ میدان بزرگ به تاریکی پر زاغ رو برویم قرار داشت. بهمن گفته بودند همیشه از دست چپ بروم تا به دروازه بزرگ برسم، اما چون اطلاع روشنی نداشتم و نمی‌خواستم همین طور چشم بسته در میدان نور مشعلی که برای دیده‌بانی افروخته بودند قرار گیرم و براثر عدم ثبات و تزلزل سوءظن آنان را برانگیزم، پس از چندقدم برگشتم، در گودالی زیر چند درخت نشستم و منتظر حسن ماندم. سیگار را در آنجا از سر احتیاط خاموش کردم و بابه کار انداختن همهٔ حواس خود چشم برآه حسن ماندم. اما وی هم می‌آمد و هم نمی‌آمد. البته افراد مختلفی از برا بریم عبور می‌کردند اما من جرأت نمی‌کردم آنها را صدا بزنم. سرانجام ترس برم داشت که مبادا حسن بین آن عابرین بوده است و من از فرط تاریکی اورا نشناخته باشم. سرانجام رسید و من نفسی به راحت کشیدم. بایکدیگر از برابر دروازه اصلی و دو مین بگیر و بیندهم گذشتم و به طرف منزلی رهسپار شدیم که او به خصوص برای این منظور کرایه کرده بود. واقعاً جای

خوبی پیدا کرده بود؛ خانه کوچکی بود در برابر فضای بازی که فقط چند قیقه با ارک فاصله داشت. حسن سگهای ولگردی را که بسوی فرنگی را بهتر از نگهبانان تشخیص داده بودند و با خشم عوو می کردند با چند کلمه آرام کرد و بر جای خود نشاند.

به محض رسیدن به منزل - ساعت هفت بود - در اطاقی نشستم و حسن را بر گرداندم که فاستینگ و پرسیز لاک را از پای دیوار بیاورد. در این فاصله زن صاحب خانه که حسن مرا به عنوان غلام رضاخان، فرمانده سوارهای فرمانفرما به او معرفی کرده بود بامن به گفتگو نشست. دور لاله‌ای نشسته بودیم و پسرک کوچکی منقلی را که قوری روی آن قرار داشت بانمی‌زد. در وضع خوبی نبودم و گفتگوئی که این زن پیر تصور می‌کرد به مهمان عالی مقام خود بدھکار است از طرف من تقریباً به صورت باری به هرجهت بر گذار شد.

پس از مدتی حسن آمد و گفت از فاستینگ خبری نشده است. دلم سخت شور میزد و می‌خواستم از آنجا بروم، اما چون فکر می‌کردم حسن از فرط وحشت برگشته و نخواسته است فاستینگ را که پس از فرود آمدن موقتی آمیز از دیوار، مستأصل و بی‌چاره در پای آن ایستاده به خطر بیندازد یک بار دیگر او را به آنجا فرستاد؛ حدود ساعت نه و نیم وی با این خبرخوش بازگشت که آن دو نیز به خیر و خوشی از ارک گریخته‌اند.

در بیرون منزل دو رفیق من در تاریکی ایستاده بودند، اما هر چند میزان شادی ما حد و حصر نداشت باز نمی‌باشد با صدائی، کلمه‌ای، حرکتی مطلب را به یک نفر ایرانی که در آن نزدیکی بود بروز بدھیم. بلا فاصله حرکت کردیم، یکی پس از دیگری و حسن پیش‌پیش همه. پس از عبور از مزارع به بستر رونخانه رسیدیم و در همان مسیر شیراز را در جهت شمال غربی ترک گفتیم. اما چون شهر توسط حلقه‌ای از پیشکراولان و گشتی‌ها محاصره شده بود، نفوذ در این کمر بند کاری بود کارستان. در طرف چپ ما در قنسولگری

انگلیس روشنائی به چشم می خورد و ما بسرعت خود افزودیم که از برابر آن عبور کنیم. از دیوار با غها و دیواره نهرها بالا می رفتیم، در آب جوی غوطه می خوردیم و با به کار بردن حداکثر احتیاط بر نوک پنجه پا پیش می رفتیم و از برابر برجهای دیده بانی که پر از مأمور بود و در نور ستاره ها دید خوبی بر سراسر عرصه روی رو در اختیار داشتند می گذشتیم. نگهبانان صحرائی را بهتر و آسانتر می شد دور زد زیرا آنها را از سوسوی آتششان می شد شناخت. بدین ترتیب با راهنمایی ماهرانه حسن از اولین زنجیره مأمورین دیده بانی گذشتیم.

اما ظاهرآ تازه مشکلات کار ما آغاز می شد. به با غهای روستاهای مجاور شهر رسیده بودیم؛ از جاده ای که از این روستاهای می گذشت بدخلت آنکه سخت زیر مراقبت بود نمی توانستیم عبور کنیم. پس ناگزیر می بایست از کوچه با غها برویم که آنهم در همه جا سگهای خشمگین حضور مارا خبر می دادند. خود را بدیواره های بستر رودخانه و قناتها می چسباندیم، در با غهای انار در تاریکی محض به روی ریشه ها، شاخه ها و تخته سنگها سکندری می خوردیم و در گودالهای عمیق پر لجن و جگن در می غلتیم. هر وقت صدای شکستن شاخه خشکی بلند می شد از ترس برخود می لرزیدیم و از بر زبان آوردن هر کلمه زاید پرهیز می کردیم، همواره بسیوی عویش سگها روی می آوردم و خانه های مردم را دور می زدیم. می بایست بر احتیاط و مراقبت خود سخت بیفزاییم به سبب آنکه تازه یکی از روستاهای در حوالی شهر غارت شده بود و همه جا مردم گوش به زنگ بودند.

حدود نیم شب بود که دیگر این منطقه نفرت بار را پشت سر گذاردیه بودیم. با گذشتن از آخرین دیوار با غهای بیابان رسیدیم. حال در بر ابرمان فقط زمین هموار بود و در دور دست کوههایی به چشم می خورد که به آنها روی می آوردم. حسن در اینجا انتخاب راه را به عهده من گذاشت و خواست از دوراهی که از اردکان یا امامزاده

اسمیل<sup>۱</sup> می‌گذشت یکی را انتخاب کنم. چون پس از پاسخ من دایر براینکه وی باید مارا راهنمائی کند و راهی را که ضمن نقل مکان باقشقاچایها شناخته و از همه بهتر می‌داند بهما ارائه دهد توانست تصمیم بگیرد، من ناگزیر راهی را که مستقیماً بـ شمال می‌رفت بر گردیدم زیرا راه اردکان درست است که هموارتر بود اما ضمناً مقر و مأمن چند طایفهٔ غارتگر بـ دنام نیز بود مانند بوئر احمد، کوه گیلویه‌ای‌ها و لیستختی‌ها<sup>۲</sup>.

متأسفانه به علت لغزیدن در جوی گودی پای چپ من به شدت رگ به رگ شد؛ البته بعد از مدتی لنگیدن و ضعم رو به بهبود گذاشت ولی هر گامی که به روی سنگلاخی که در پیش بود برمی‌داشتمن در حکم درد جانکاهی به شمار می‌رفت.

پس از گذشتمن از برابر چندین روستا و آتش‌دیده‌بانها به مراتع وسیع ایل قشقائی که حالا دیگر متروک شده بود رسیدیم و هنگامی که آسمان در سمت مشرق اندکی روشن شد، دیدیم که در برابر صخره‌هایی غول‌آسا قرار گرفته‌ایم. در دشتی که سراسر روز تا چشم کارمی کرد همدجای آن دیده می‌شد نمی‌توانستیم بمانیم، پس ناگزیر می‌باشد با به کار آنداختن همهٔ تووش و توان خود از این دیوارهای سنگی خدندگ که سراسر آن پراز قلوه‌سنگ بود بالا برویم؛ هنگامی که با دمیدن سپیده، ساعت شش صبح به قله رسیدیم بسیار خوشحال و مسرور بودیم. این دیگر آخرین مهلت بود، چه بادید و سیعی که در این موقع روز وجود داشت خدامی اندک که تا کجا می‌توانستند سایه‌های مارا تشخیص دهند.

ما اکنون در پیش قله به صورت موقت در آمن و امان بودیم؛ تا چشم کارمی کرد از آبادی خبری نبود. به شتاب از داخل یک غار سنگهای بزرگ را خارج کردیم، نانی خوردیم و درحالی که خود را در

۱- در اصل اسمیل اماز اد.م.

۲- در اصل *Lisachitis*. معلوم نشد مراد نویسنده چه طایفه‌ای است.م.

پتو پیچیده بودیم دراز کشیدیم، اما از سرما مثل بیدبر خودمی لرزیدیم، هنگامی که خورشید بالاتر آمد و از هیچ چیز مشکوک اثری دیده نشد، نیزون خزیدیم تا خود را گرم کنیم.

هیچ یک از هاتوانست درست و حسابی بخوابد. آیا بین بی خوابی در اثر فعالیت فوق طاقت و هیجانات روحی بود؟ اکنون ما در این ارتفاع، در این تنها مطلق غار نشسته بودیم که اگر می خواستیم پرهای موجود در آن را ملاک قضاوت قرار دهیم می بایست بگوئیم در آشیانه عقاب فضای بیرون را زیر نظر داریم؛ پشت سرمان در آن دورها با غهای شیراز و چند روستا دیده می شد، پیش چشممان دشت هتروک زردرنگ و رشته‌ای از کوهها قرار داشت، بر فراز سرمان اثیر آبی رنگی دیده می شد که عقابهای نیرومند که توسط ما از آشیانه خود رانده شده بودند، در آن پر گشوده بودند.

حالت شگفتی به ما دست داده بود؛ مسلم است که شادی ماعمیق و واقعی بود، چشم می توانست آزادانه بیند، بدون آنکه بادیوارهای زندان برخورد کند و ریه می توانست هوای پاکیزه کوهستان را در خود بکشد. علی‌رغم این همه اندوهی سخت بر ما چیره شده بود، چه وضع ما نیز همچون طبیعت دور و بیرون خالی از امید بود؛ بی‌پناه و بدون حق در سرزمینی وحشی و آنهم چنین دور از یار و دیار. کاش عقابها می توانستند پرهاي خود را بهما وام بدھند!

در حالی که ناهار می خوردیم – نان، قورمه و چای سرد از قممه‌ای که می بایست مراعات محتوای آنرا بکنیم، چه به گفته حسن تارسیدن به آب بعدی شش ساعت راه در پیش بود – فاستینگ داستان فرار خود را چنین باز گفت: وقتی که من با موفقیت از ارک بیرون آمدم، رفقا همه سخت به هیجان آمدند. اما امید خود او بدوای برای فرار چندان زیاد نبود، چه بر فراز بام و در داخل برجها از طرف دیده‌بانها برویای زیادی حکم‌فرما بود. ولی بالاخره آرامش برقرار شد و حال دیگر او از آشیزخانه و سوراخی که در دیوار تعییه شده

بود با گذشتن از پله ویرانه به پشت بام رسید. از همانجا کوله پشتی‌ها را به پائین فرستاد که بالا فاصله حسن آنها در ربود و بعد خودش به کمک طنابی که سلیوا<sup>۱</sup> سر آنرا نگاه داشته بود از دیوار فرود آمد. پرسیز لاک نفر آخری بود که ناگزیر شده بود پنج متر آخر راه، خود را رها کند زیرا در اثر سائیدگی و خراش کف دستها دیگر امکان نداشت بتواند خودرا نگاه دارد. — این فرار نیز معجزه‌آسا بود، زیرا هر چند که دیشب به علت ابر آسمان پرستاره قدری تاریکتر از شبهای دیگر بود اما در عوض چراگاهای دکانهای رو برو کاملاً روشن بود و در خیابانی که خندق آنرا بهدو قسمت کرده بود آمدو شد بسیاری جریان داشت.

به هنگام غروب خورشید یعنی در ساعت ۵ و ربع به راه افتادیم. عضلات پاها و دسته‌های سفت و منجمد بود ولی تا هنگامی که در روشنایی روز راه‌پیمایی می‌کردیم به نحوی کار از پیش می‌رفت. همین که شب فرار رسید — هلال برآمده ماه خیلی ضعیف بود و آنهم به‌زودی غروب کرد — راه‌پیمایی به کاری رنج آور بدل شد. از شب کوهی گذشتم و آنگاه در سرازیری به دشت وسیعی که بر بره بود و نهر بزرگی در آن جریان داشت رسیدیم. راهمان پر از سنگهای بزرگ و کوچک بود که عبور از آن برای ما از عذاب دوزخ دست کم نداشت. تخت گیوه من به نازکی کاغذ بود و از تخت و پاشنه کفش فاستینگ نیز چیز زیادی باقی نمانده بود و به این دلیل میخ آنها در همه‌جا بیرون زده بود. پس از دو ساعت و نیم راه‌پیمایی دیگر چنان خسته شده بودیم که برای استراحتی کوتاه در نگ کردیم؛ گفتیم دو ساعت توقف کنیم و باز به این راه‌پیمایی مسکنت بار ادامه دهیم. سرانجام راه را هم گم کردیم؛ حسن همیشه به طرف غرب منحرف می‌شد، در حالی که ما می‌خواستیم بیشتر به سمت شمال حرکت کنیم، بدین

سبب دباکبر را که درحال طلوع بود راهنمای خود قراردادیم و پس از مدتی این طرف و آن طرف رفتن سرانجام بهراه بزرگ مرزی رسیدیم و در تقاطع جاده شیراز بهیک نهر دست یافتیم. چون به آن احتیاج داشتیم و از طرف دیگر قوایمان بدکلی تحلیل رفته بود، در صخره‌های برکنار از جاده برای خود اطرافگاهی جستیم. حدود ساعت چهار بود که به استراحت پرداختیم. هنوز قدری از خواب من نگذشته بود که پرسیز لاک بیدارم کرد، می‌باشد بهراه ادامه دهیم. روز دمیده بود که دشت بزرگی پراز آبادی پیش روی خود دیدیم و آبادی بزرگتری را درست در پائین پای خود یافتیم. چون می‌ترسیدیم مبادا از آنجا مارا بینند، درجایی مرتفعتر روی پشته تپه، در پی تخته‌سنگها خودرا پنهان کردیم.

هنگامی که پیش از ظهر متوجه هشت‌نفر سواری شدیم که در جاده شیراز پیش می‌آمدند، اندوه مارا فراگرفت؛ ایها در کنار نهر پیاده شدن از تپه مقابل بالا رفتند و مدتی از آنجا اطراف را زیر نظر گرفتند. همه تاجایی که ممکن بود تنگ یکدیگر به تخته‌سنگی چسبیدیم و نفس‌هارا درسینه حبس کردیم. سرانجام سواران پس از آنکه قافله‌ای از الاغ نزدیک شد راه خود را پیش گرفته رفتند. گمان ما در این مورد که اینها به تعقیب ما نیامده‌اند، بلکه کارشان محافظت از کاروان است در بد و امر چندان مدلل نبود، چه شش نفر از سواران بهراه خود ادامه دادند درحالی که قافله با دو سوار دیگر به روستا روی آورد. پس از مدتی باز قافله ظاهر شد و به دنبال سواران بهراه افتاد. اینجا دیگر تا اندازه‌ای مایهٔ تسلای خاطر ما فراهم شد. ولی این اطرافگاه بیابانی ما چندان راحت‌هم نبود، خورشید همچنان بدون ملاحظه می‌تاوید و ما فقط کمی توانستیم بخوایم.

چون به علت اجتناب از ایجاد دود نمی‌توانستیم آتش روشن کنیم روی شمع برای خود کاکائو درست کردیم و پس از صرف آن نیرو و توانی در خود یافتیم. حال دیگر چون لباس قشقائی من در

حین راه پیمائی دست و پا گیر بود آنرا بیرون آوردم و در کوله پشتی جادام.

پس از اینکه قمچه هارا با احتیاط تمام از نهر پرسکردیم از خفا گاه خود بیرون آمدیم و مقارن ساعت شش در تاریکی مطلق راه پیمائی خود را در جاده بزرگ هموار آغاز کردیم. با احتیاط از برابر اولین روستا گذشتیم. هنگامی که دو مین روستارا می خواستیم دور بزنیم پس از مدت‌ها جستجو، بین مجاری آبیاری که در عمق زمین حفر شده بود به جای رسیدیم که می‌باشد از نهر بزرگی عبور کرد؛ متأسفانه پل را آب برده بود و ما اجباراً می‌باشد به آب بزنیم و من البته با پای بر هنه باید این کار را می‌کردم زیرا اگر گیوهام آب می‌دید در آن حل می‌شد و وامی رفت.

در مورد سومین روستا وضع کاملاً اسفبار شد. این ده در بین نهرهای عمیق و زمین‌های وسیع باطلاقی محصور بود. علاوه بر آن از فاصله دور سگهای خشمناک حضور مارا چنان اعلام می‌کردند که درده هیجان زیادی برپا شد و همه از بر جها در دل شب فریاد سردادند. بلا فاصله بر روی زمین دراز کشیدیم ولی هنگامی که صدای بازدشن دروازه ده بگوش رسید و مردم با سگها بیرون آمدند وحشتی بی‌پایان بر ما چیره شد. دیگر کاری نمی‌شد کرد جز اینکه سینه کش سینه کش بدیکی از باطلاقها برگردیم و به روی زمین لرزان و متزل باطلاق چشم به راه بمانیم. پس از یک ساعت بالاخره سگها آرام گرفتند و یا خسته شدند. با احتیاط تمام کوشیدیم از بین باطلاقها از کنار ده راه خود را به جلو بگشائیم. در چند مورد کوششی انجام دادیم اما همه جا ناگزیر از مراجعت شدیم زیرا عرصه وسیعی که سطح آنرا آب گرفته بود در زیر روشنی رنگ پریده ستاره‌ها در پیش چشمان می‌درخشد و در نقطه‌ای باز هم دورتر آتشی وسیع در باطلاق گل انداخته بود. بالاخره چاره‌ای جز این نماند که در نقطه‌ای دل به دریا بزنیم تابیینیم چه پیش خواهد آمد. ما جست می‌زدیم، غوطه می‌خوزدیم و پیش

می‌رفتیم، خوشبختانه آب در همه‌جا فقط تا بهزانو می‌رسید. مع‌هذا این خیسی توأم با باد سردی که می‌وزید هیچ مطبوع نبود.» از بین رشته‌ای از باغها، بوتهزارها و خندق‌های باطلاقی از مقابل روستاهای متعددی گذشتند.

سراسر روز را در یک تیغستان پنهان شدند. هیچ چیز مشکوکی دیده نمی‌شد. بهنگام غروب از یک کوره‌راه پرشیب صعود کردند: در این زمینهای جنگلی سنگلاخ و در تاریکی مطلق راه گم کردند. بر اثر تصادف پس از جستجوئی طولانی باز دیگر بهراه رسیدند؛ علی‌رغم خستگی جانکاه باز ناگزیر بودند که بهراه خود ادامه دهند. یکی از زیباترین نواحی ایران آنها را دربر گرفته بود، تخته‌سنگ‌های ستر، جنگلهای دلربا، جویبارهای غرنده کوهستانی، گردنه‌های خطرناک و دیوارهای صخره‌ای غول‌آسا.

باز راه رویه بالا گذاشت، جنگل تنگتر شد و سراسر منطقه هر دم وحشیتر و هراس‌انگیزتر گردید. گله‌ای از خوکهای وحشی در حالی که صدای غرغرشان بلند بود پراکنده شد، باز دیری نگذشت که با موقعهای انسانی مواجه شدند و با قوسی آنها دور زدند. اینها همه مکمنهای تک‌افتدۀ راهزنان کوه‌گیلویه‌ای بود. حدود ساعت<sup>۳</sup> صبح در دامنه کوهی توقف کردند اما به علت سردی توأم با رطوبت منفور از خواب خبری نبود. حدود ظهر حسن مأمور شد تا از ده نزدیک خوار بار بیاورد و خبر بگیرد؛ در آنجا خود را ژاندارمی شیرازی معرفی کرد که در راه غارت شده‌اند. کشف کرد که نام آن‌ده‌جول<sup>\*</sup> است و اهالی ده همه لرهائی هستند سخت تنگ‌دست و محروم که فقط اندکی نان و ارزن می‌توانند بدھند.

در راه پیمانی شب بعد، پس از شیراز این خانه‌بدوشان ما با اولین انسان رویرو شدند. وی مردی بود از سکنه ده که هیزم جمع می‌کرد.

آنگاه بدون ناراحتی از دو ده کوچک گذشتند. پس از این نهری پر آب و خروشان آنان را برای مدتی دراز از رهروی بازداشت. پیدا کردن دنباله راه که از شالیزارهای باطلاقی می‌گذشت و آنگاه به یک کوه بلند منتهی می‌شد و آثار آن محو می‌گردید در آن سوی ساحل کار دشواری بود. چون ادامه پیشروی غیرممکن بود و آنها احتیاج مبرم به آب داشتند ناگریز از بازگشت شدند و تزدیک دهی که حسن از آن خوار بار آورد اطراف کردند.

بعداز ظهر مثل همیشه بهراه افتادند. از میان تنگه‌های سخت زیبا با عبور از کوره راهی مرتفع بهیابان سنگلاخ بی‌برگ‌وباری رسیدند که علی‌رغم نور روشن مهتاب دیگر راه را تشخیص نمی‌شد. از بالای کوره راه درین کوههای بلند تنگه‌ای عمیق دیده می‌شد که می‌باشد سینه‌مال بدان فرود آمد و خطر شکسته شدن سر و پا در این کار بسیار بود. زایل در دفتر خاطراتش در این باره چنین می‌نویسد: «این تنگه با دیوارهای خدنگ سر برآسمان افراسته، تخته سنگهای غول پیکر و جویهای خروشانش با عظمت‌ترین چیزی است که من در ایران دیده‌ام. اما بالاخره از اینکه کوره راهی یافته‌ایم همه خوشحال بودیم. از قریئه مفلوکی گذشتیم که در پرتو روشنی ماه نیمی از آن مانند اموات در خاک فرورفته بود و پس از سپری شدن پنج ساعت کوهنوردی فوق العاده صعب سرانجام خسته و مرده به جنگل فرود آمدیم.

از ساعت ۹ تا ۱۵ در اینجا استراحت کردیم. ما که بر اثر سرما از جا برخاسته بودیم آتشی روشن کردیم و ساعت چهار خواستیم به راه خود ادامه دهیم، اما بهزودی در ظلمتی که چون پر کلاغ بود رام را گم کردیم و هر چند که با آتش زدن بوته‌های خار آتش می‌افروختیم، دیگر از بازیافتن آن عاجز ماندیم. پس کار دیگری نمی‌توانستیم بکنیم جز اینکه تا میدن صبح بر جای خود بمانیم؛ تنہ بلوط خشکیده کهنه‌گرمای لازم را برای ما تأمین کرد.

ساعت ۵ رخ باز به راه افتادیم، در فاصلهٔ یاء، کیلومتری راه خود را باز یافتیم و پس از گذشتن از دو راه کوهستانی مرتفع و یک رو دخانه کوچک ساعت ۸ رخ به قریهٔ ساروق<sup>۱</sup> رسیدیم. دهاتیهای که با مابرخورد می‌کردند هر بار بالحنی تهدید آمیز می‌پرسیدند کی هستیم و چه می‌خواهیم وقتی حسن برایشان توضیح می‌داد ما زاندارمهای هستیم که بیکارمان کرده‌اند و می‌خواهیم بهخانهٔ خود برویم دیگر قانع می‌شدند. در بیشه‌ای واقع در کنار نهری در قسمت پائین ده اطراف کردیم. حسن بهده رفت و پانزده عدد تخم مرغ، قدری نان ارزن و گردو با خود آورد.

مردم این دیار که خود را در گونی پاره‌پاره‌ای پیچیده بودند و چوب‌بستی سنگین که آهن به آن کوییده شده بود به دست داشتند، هر چند که دارای احشام بسیار بودند در فقر و فاقه زندگی می‌کردند. چند نفری به استراحتگاه ما آمدند و از رؤیت ملبوس زیبا و اموال ما غرق در حیرت شدند! ضمناً از حسن می‌پرسیدند که آیا وی مسلمان است یا فرنگی و آیا قممه‌های ما هفت تیر است یا نه.

علت فقر و مسکنت این آبادیها تنها در شبیخونها و غارتگریهای کوه‌گیلویه‌ای ها و سایر عشاير نبود، بلکه بیش از همه آنرا به حساب ظلم و تعدیهای صولت‌الدوله باید گذاشت که هرسال با قشقایهای خود از آن ناحیه عبور می‌کرد. مالیاتی‌را که دهاتیها می‌بایست به او پردازند البته وی به جیب خود می‌ریخت. هر کس مرغ داشت می‌بایست چند قرانی بددهد، حتی برای سگ نیز عوارضی وضع شده بود. به همین دلیل در این ده‌ها همه‌جا سگها را کهوفدارترین محافظین دهاتیها به شمار می‌روند از آبادیها رانده بودند.

پس از استفسار از راه دزگرد - البته تاجائی که میسر بود - ساعت سه بعداز ظهر به حرکت درآمدیم و با صعود تدریجی به زمین

مرتفع وسیعی رسیدیم که از آنجا دور تادور خود را بخوبی می دیدیم. در نقطه‌ای دور دست چرم سفید (با ۴۵۰۰ متر ارتفاع) قرار داشت که دامنه جنوبی آن هنوز آثاری از برف رانشان می داد.

از این فراز راه پیچ در پیچی به دشت فرود می آمد. در مقدار قابل ملاحظه‌ای از راه جای پای کاملاً تازه‌ای دیده می شد که به عقیده من می باشد از خرس بزرگی باشد. در کنار چشمها ی چند دقیقه توقف کردیم. به نظر چنین می آمد که آسمان می خواهد ابری شود و ظاهر آ بارانی در پیش داشتیم. باران یا حتی برف، بله دیگر همینمان کم بود! من احساس مبهمی داشتم و ناراحت بودم. به فاستینگ گفتم: «دلم گواهی می دهد که امروز اتفاقی خواهد افتاد!» همین طورهم شد حدود ساعت شش بود - تازه هوا گرگ و میش شده بود و ما داشت در می آمد - که ما از یک تپه بزرگ به یک بر جستگی که روی زمین ایجاد شده بود نزدیک شدیم. ناگهان چشمها تیزی بین فاستینگ در طرف چپ جلوی ما متوجه دونفر شد که به شتاب پیش می آمدند؛ وی مرا در جریان امر گذاشت. حسن را پیشاپیش فرستادم و همینکه حدود بیست و پنج متر جلوتر از ما وی به برآمدگی زمین نزدیک شد صدای خفه کوتاهی را که وقتی می خواهند کسی را بدون سروصدا مضروب کنند ایجاد می شود، شنیدیم و یا بهتر بگوئیم احساس کردیم و فریاد «یا حضرت عباس» بلند شد. آنگاه خاموشی همه‌جara فرا گرفت. تردید جایز نبود که نقشه‌حمله به مارا طرح کرده‌اند و احتمالاً این کار سکنه همان روستائی بود که ظهر در آنجا استراحت کرده بودیم. فکر کمک رساندن به حسن متفی بود، چه نمی توانستیم بفهمیم راه‌زنان چند نفراند و ما هم جز چوبه‌ای که دیروز کنار جوی برای خود تراشیده بودیم وسیله دیگری برای دفاع در اختیار نداشتیم. بر حسب سابقه‌ای که دزدان در این مملکت از خود به جا گذارده بودند برای حسن که اسباب و لوازم را حمل می کرد خطر جانی چندانی درین نبود. پس تنها راه نجات ما در گریز سریع بود و بس. فاستینگ هم در این

گیرودار دچار خون دماغ شد؛ در نتیجه کوله‌پشتی او را گرفتم و ما بلا فاصله با سرعت خارج از جاده به طرف مشرق دویدیم. پس از اینکه مدتی دراز در عمق دره باحداکثر پوشش ممکن دویدیم و هیچ‌کس بده تعقیب ما بر نیامد دوباره به سمت شمال شرق روی آوردیم. تمام هم خودرا به کار می‌بردیم که پنهان بمانیم و سروصدائی از ما بر نیاید. ناگهان باز صدای میان کردند و مایخیال کردیم که از طرف دیگر جاده به محاصره در آمده‌ایم؛ خود را به زمین انداختیم – پرسیز لاک راهنم که دچار هیجان شده بود به زحمت زیاد به این کار و اداشتیم – تا در نور ماه دیده نشویم، مدتی نفس را در سینه‌ها حبس کردیم و آنگاه به آهستگی به راه ادامه دادیم.

این دستبرد تا به حال برای ما به قیمت حسن و کلیه داروندار من، کوله‌پشتی بازی رجامده‌ها، غذا، قند، توتوون وغیره، قممه و پتو تمام شده بود. علاوه بر آن در منطقهٔ بسیار نامساعدی قرار داشتیم: همه جا پراز ریگ و شن انبویی بود با بریدگیهای عمیقی در آن که یکی پس از دیگری درجهتی که می‌خواستیم حرکت کنیم سر راهمان قرار داشت. فقط به کمک قطب‌نما می‌توانستیم جهت‌یابی کنیم؛ از این راه پیمانی در شن و ریگ کلا از پایی در آمده بودیم. ظاهرآ در سراسر آن ریگزار و سنگلاخ هیچ روتای وجود نداشت. بالاخره در جائی دور دست صدای شروش آب به گوشمان رسید و ساعت ده شب به یک رود عریض خروشان رسیدیم که فقط می‌توانست بند امیر باشد و بس. اما عجب اینکه این رود برخلاف آنچه در نقشه ذکر شده بود از غرب به طرف شرق جریان داشت. به آب‌زدیم و در طرف دیگر رود به دنبال جاده گشتم. البته دیدن اشباح افراد هیچ‌دلیلی نبود اما ما ماتصور می‌کردیم که چنین چیزی دیده‌ایم. در نتیجه به این فکر افتادیم که از آنجا بگریزیم و از ریگهای ساحل بالا رفتیم.

کوره‌راهی در آن ارتفاع پیدا کردیم که مارا به نهری که از شمال جاری بود راهبر شد. چند بار ناگزیر شدیم به آب بزنیم و در این ضمن

بود که فاستینگ و من در آب افتادیم و هر چه داشتیم خیس شد. با کمال شادی، بخت به سراغمان آمد و دیری نگذشت که به جاده اصلی رسیدیم. در همین جاده ساعتها در امتداد نهر راه رفتیم و آنگاه بدقله کوهی که رو برویمان بود دست یافتیم. پس از فرورفتن ماه دیگر عبور از کوره راه کاری سخت مشکل و طاقت فرسا بود و سرانجام مقارن ساعت چهار صبح قبل از عبور از آخرین صخره ها به استراحت پرداختیم. باد تن دسردی از طرف شمال می وزید و ازان گذشته ما در ارتفاع سه هزار متری به سرمهی بر دیم. در حالی که تنگ به یکدیگر چسبیده بودیم منتظر دمیدن سپیده ماندیم.

ساعت شش باز به راه افتادیم. در همان نزدیکی راه خود را پیدا کردیم، از کنلی گذشتم که دیدی وسیع از دور تا دور آن ناحیه کوهستانی به دست می داد. از آنجا در قعر دشت دوآبادی بزرگ گذیدیم که به گمان من فقط خسرو و شیرین می توانست باشد. حالا دیگر قدری از کوهها فروع آمدیم و آنگاه در جوار جریان مختصر آبی به دنبال استراحتگاهی گشتم.

راه پیمائی سخت هفده ساعته شب گذشته مارا بسیار فرسوده کرده بود؛ دیگر روشنی ذهن خود را از دست داده بودیم. همچنین از دست دادن حسن و فاکیش برای ما بسیار محسوس بود، زیرا نهمی توانستیم از این پس خوراک برای خود بدست آوریم و نه بدون آنکه معروض خطر شدید دستگیری واقع شویم ممکن بود راه را از کسی بپرسیم. حداکثر غذائی هم که در اختیار داشتیم فقط برای یک روز کفايت می کرد.» وقتی این سه رهرو خسته و کوفته به نگام غروب آفتاب به مهاجرنشین بزرگتری مرکب از سه روستا رسیدند با کمال حیرت شنیدند که آنجا را دز گرد می نامند. تصمیم داشتند هر چه زودتر قدری نان بخرند و به راه خود ادامه دهند. در همینجا باز طرح سؤالات مر بوط به از کجا و به کجا پیش آمد و هنگامی که زایلر به اهالی هکده گفت گرفتار دزدان شده اند و رفیق راه چهارمشان از دست رفته است،

ناگهان مرد نیم برهنه‌ای را که خودرا در ژنده و کهنه پیچیده و سراو مستور از تکه‌های خشکیده خون بود به نزدیک آوردند؛ این همان حسن بود که در شبیخون مصدوم و غارت شده بود و باراهنماei ساکنان دهکده تا بهاینجا خود را کشیده بود تا ردپای دوستان خود را پیدا کند. وضع وی چنان بود که زایلر را وادار کرد علی‌رغم خطری که آنان را تهدیدمی‌کرد دوروزی در آنجا درنگ و استراحت کنند. وقتی که اهالی حتم کردند فاستینگ و آن اطربیشی مسیحی هستند و از این رهگذر سوءظن آنها تحریک شد، زایلر شبانه‌این روستای نامن را ترک گفت.

شب قتل در ماه محرم بود و در چنین شبی هیچ مؤمنی سفر نمی‌کند. هر کس را که در چنین شبی سفر می‌کرد بدون بروبر گرد به‌جای دزد و راهزن می‌گرفتند. بدین ترتیب هم‌این‌چهارتن هنگامی که از قریه خسرو و شیرین عبور می‌کردند و به‌آنها تیراندازی شد هیچ دچار تعجب نشدند. ترس از اینکه مورد تعقیب قرار گیرند آنها را در این سرزمین کوهستانی سنگلاخ و وحشی به حرکت واداشت، به‌نحوی که راه را گم کردند و بیشتر به‌طرف شرق متایل شدند. با پاهائی پرزخم و معده‌هائی تهی خودرا به‌پیش می‌کشیدند. بر حسب مدتی که در راه بودند و مسافتی که طی کرده بودند می‌باشد دیگر در حوالی سمیرم باشند که زایلر آنرا از پیش می‌شناخت اما علی‌رغم سرو‌گوشی که آب داد نتوانست آثاری از این ناحیه به‌دست آورد. آخرین وعده غذای موجود را خورده بودند و وضع شوخی بردار نبود. بادی سرد همچون بیخ اعضا و جوارحشان را خشک می‌کرد و پس از اندک استراحتی باز آنها را به‌پیش‌روی وامی داشت.

بدین ترتیب بود که پس از راه‌پیماییهای طاقت‌فرسا یک روز صبح به روستای هینه‌گو<sup>۱</sup> رسیدند و در نزدیکی آن پنهان شدند. در

اینجا بالاخره حسن موفق شد خواربار کافی به دست آورد. روزتا به قشقاویها تعلق داشت و در فاصله ده کیلومتری اسفرجان واقع بود. زایلر در اینجا توصیه حسن را پذیرفت و دیگر مستقیماً به طرف شمال نرفت بلکه بیراهه‌ای را که از قوام آباد، موطن حسن می‌گذشت و در دوازده کیلومتری جنوب غربی قمشه (در کنار جاده اصلی شیراز - اصفهان) واقع بود پیش گرفت و بعداز ظهر زود روپراه شد.

وی چنین دنبال داستان رامی گیرد: «این ناحیه بسیار ناامن است و ما باز ناگزیر بودیم که به همان بازی ناشایست متول شویم و هر وقت کسی را از دور دیدیم در پشت ماهوری ناپدید شویم. اغلب حسن به راه خود ادامه می‌داد و هنگامی که خطر بر طرف می‌شد مارابا علامتی آگاه می‌کرد. گاهی کسانی که از طرف مقابل می‌آمدند به همان اندازه که ما از آنها می‌ترسیدیم از ما وحشت داشتند و هر گاه ما به راست می‌پیچیدیم آنها سمت چپ را اختیار می‌کردند. ساعت شش استراحت کوتاهی کردیم؛ ضمناً متوجه شدیم که پشت سرمان یعنی جائی که تازه از آن گذشته بودیم، آتشی افروخته‌اند. پس بر کنار از جاده بدوای بد روی زمین دراز کشیدیم ولی هنگامی که در ادامه سفر، روپرای خود باز در فاصله‌ای با آتش افروخته‌ای مواجه شدیم صلاح در آن دیدیم که با درنظر گرفتن این علائم مخصوص رسوایش‌نامی باشد که به هم در وسط صحرا فقط می‌توانست میان حضور راهزنانی باشد که به هم علامت می‌دهند جاده را رها کنیم. در اینجا بار دیگر حس جهت یا بی حسن به نحو احسن امتحان خود را داد. پس از اینکه در هینه گوشکمی از عزا درآورد، حالا که به موطن خود نزدیک می‌شد باز کار آئی پیشتری از خود نشان می‌داد. مارا به خارج از جاده، با استفاده از استادانه از پستی و بلندی زمین که امکان پوشش به همایی داد هدایت کرد و بدین ترتیب ما این منطقه خطرناک را دور زدیم، اما این همه در زمین‌هائی بود سخت صعب‌العبور، به نحوی که به پاهای من صدمه‌زیادی وارد آمد.

ساعت دهونیم پس از عبور از مرز بین ایالات فارس و اصفهان به حاشیه کویر و اولین دهکده‌ها رسیدیم. هر چند حسن توضیح داد که ما حداکثر نیم فرسنخ با مقصد خود فاصله داریم، نیم ساعتی توقف کردیم تا از خستگی فوق العاده بیاسائیم. نیم فرسنخ تبدیل به دو ساعت راه حسایی شد؛ البته ناگزیر بودیم که از برابر ده دوازده روستا افتادن و خیزان بگذریم تا اینکه سرانجام حسن گفت دهی که روپروری ماست همان قوام آباد است. تفاوت بین فارس و اصفهان در اینجا به خوبی مشهود بود. البته در اینجا هم دهکده‌ها در پشت حصارهای قلعه به خوبی حفظ و حراست می‌شد ولی مانند فارس آن عصبانیت خاص در آنجا حکم‌فرما نبود. در فارس از حدود یک کیلومتر فاصله عابر را با فریبا صدای زدن و لی در اینجا چنین نمی‌کردند. همه‌چیز در صلح و صفا بود و روستاها در خواب آرام فرورفتند.

ما نرسیده به قوام آباد چشم برآه ماندیم و حسن به داخل دهرفت تا ورود مارا اطلاع دهد. دیری نگذشت که برادرش برای بردن ما آمد. از دروازه قلعه گذشتیم و بلا فاصله پس از آن به خانه پدر و مادر حسن رسیدیم؛ از حیاط محقری به طبقه بالای منزل رفتیم که پدر حسن، پیر مردی محترم به نام مشهدی کریم از ما استقبال کرد. اطاقی بود به خوبی قابل سکونت که آنرا پاکیزه نگاه داشته بودند. در کنار آتش راحت کردیم و شام خود را همراه چای خوردیم و برادر حسن به نام عباس علی با آواز خواندن و نیزدن مراتب علاقه و توجه خود را به مانشان می‌داد. آنگاه رختخواب پهن کردند و ما برای نخستین بار بعداز چهارده روز باز خود را در لحافی گرم و بر بستری نرم دیدیم.»

از اینجا به بعد زایلر با همراهانش که برادر حسن هم به عنوان راهنمای به آنان ملحق شده بود از راه تاغان<sup>۷</sup>، همگین و بروجن به

۷— در اصل Tagan . در مراجع جایی به این نام پیداشدند.

فرادنیه رسیدند. هنگامی که زایلر دید ضرغام‌السلطنه مهربان و صمیم دوتن از پسرانش را با گروهی سوار به استقبال فرستاده است و او پس از هشت‌ماه باز می‌تواند براسب بشیند و با دوستان خود به سربرد، دیگر شادی او حد و اندازه‌ای نداشت! وی در حالی که خان ایل از صمیم قلب به‌او درود می‌گفت در اطاقهائی آشنا و مأنوس جای گرفت. از این‌پس اولین خبرها را درباره وضع سیاسی و نظامی در غرب ایران، حمله ترکها به همدان و احوال تقریبی جبهه‌ها را از ضرغام‌شنید. هفت روز در اینجا ماند. علی‌رغم ایجاد فوری و ضروری نتوانست زودتر از این بدراه بیفتد، آخر می‌باشد دنباله راه خود را دقیقاً مورد مطالعه قرار داده سبک و سنگین کند و از آن گذشته لازم بود نیروئی از سواران را که ضرغام بدون همراهی آنان اذن حرکت نمی‌داد گرد آورند. از آنجا که سلطان آباد همچنان در اشغال روسها بود و تمام حول و حوش اصفهان زیر نظر دشمنان قرار داشت، دیگر کاری نمی‌شد کرد سوای آنکه بر کنار از راههای اصلی از میان بیابان و کویر سواره عبور کند و بهمین ترتیب هم از خط روسها تزدیک سلطان آباد بگذرد تا بتواند به قوای متعدد و خودی بپیوندد.